

UJ FRONT

A kisebbségi jogok olyan jogok, — mon-
dotta a napokban Timisoarán Bratianu
Gheorghe, — amelyeket egyetlen épeszü ál-
lamférfi sem tagadhat meg és természetes az
is, hogy a kisebbségek egy államban sem igé-
nyelhetnek több jogot maguknak, mint a több-
ségi nemzet. Az állampolgárság fogalmában
benne van az is az alkotmányos államokban,
hogy az államnak minden egyes polgára
egyenlő jogokkal és kötelezettségekkel ren-
delkezik. Az állampolgári jogok szempontjából
tehát a többség és a kisebbség fogalmilag
csupán mennyiségi, de nem minőségi megkülö-
nböztetéseket jelenthetnek.

Ezek a nemzetközi elvek, sajnos, nem
egészen így érvényesülnek a gyakorlatban.
Siessünk hozzátenni, hogy erről nem a tör-
vényalkotója, sem pedig az alkotmány nem
tehet. Akik ezt az elvet és az állampolgár fo-
galmát nem ismerik, vagy nem akarják elis-
merni, azok rendszerint nem viselnek annyi
felelősséget, mint a törvényhozás testülete,
vagy az alkotmányosság őrzői. Amidőn tehát
a kisebbségek minden rendelkezésükre álló
törvényes eszközzel és módon biztosítani és
megvédelmezni kívánják jogaikat, ez az igye-
kezetük ideális értelemben és közvetve az al-
kotmányosság védelmét és a törvényhozás
szellemének biztosítását szolgálja. Mindazok
pedig, akik mesterségesen próbálják egyre
mélyebben beverni hazugságaik feszítő-
síkját a többségi és kisebbségi népek, vagy éppen
az egyes kisebbségi fajok közé, azok az alkot-
mány és a törvény ellenségei.

Mindezek abból az aktualitásból jutnak
eszünkbe, hogy Európa kisebbségeinek kép-
viselői tízedszer ülnek össze a jövő héten
Bernben közös kongresszusra, hogy ott az
önvédelem taktikai kérdéseinek nemzetközi
egységesítéséről tanácskozzanak. A svájci
államszövetség, minden európai népkisebbség
ideális álma, előzékenyen bocsájtotta ren-
delkezésre a szükséges kongresszusi termet
még az új népszövetségi ülészek megkezdé-
se előtt. Ennek viszont az a jelentősége, hogy
az európai népkisebbségek kongresszusának
határozatait a Népszövetség kisebbségvédelmi
tárgyalásainál a kongresszus munkája után,
máris módjában lehet érvényre juttatni annak
a Lengyelországnak, amely amúgy is egy ja-
vaslatot kíván ott előterjeszteni a népkisebbsé-
gek védelmének egységesítésére vonatkozó-
lag. Ez az időrendi sorrend kizárja azt a
veszedelmet, hogy — bármit is határozzon
esetleg a Népszövetség, — ez az esetleges ha-
tározat akaratlanul is csorbát ejtessen egyes
államok gondosan kidolgozott és tényleges
liberális szellemben megalkotott kisebbségi
jogvédelmi rendszerein. Az európai népkisebbsé-
gek nemzetközi kongresszusára tehát
nagyjelentőségű és komoly feladatok várnak
a kisebbségi kérdés nemzetközi megoldásának
érdekében és bizonyosra vehető az is, hogy a
lengyel javaslat kialakulására jelentékenyen
hatni fognak a határozatai is. Kérdés csupán
csak az marad, hogy mennyiben teszi majd
magáévá a Népszövetség maga a lengyel elő-
adó által tárgyalásra kerülő javaslatokat...?

Ha arra gondolunk, hogy a béke érdeké-
ben milyen tehetetlennek bizonyult eddig a
Népszövetség, ez még nem jelenti egyben azt,
hogy éppoly tehetetlennek kell lennie akkor is,
ha az alkotmányosság elveit kell megvédel-
meznie a kisebbségek jogvédelmének nem-
zetközi intézményesítése esetén. A kisebbségi
kérdés nemzetközi megoldása legalább olyan
nagyfontosságú probléma, mint a gazdasági el-
lentétek kiküszöbölésének nemzetközi szük-
ségsége. A jogszabadság és értékszabadság

Fantasztikus vádak
Jugoszlávia ellen

A Reichspost szenzációs leleplezéseit Blédből cáfolja Jettics
jugoszláv külügyminiszter

Jugoszláviának ígérték-e Karinthiát
a forradalom sikere esetén?

Bécsből jelentik: A Reichspost mai
számában feltűntetett cikk jelent meg. A
közlemény szerint a jugoszláv kormány tud-
tával felfegyverzik és kiképezik az ausztriai
felkelés után Jugoszláviába menekült osztrák
horogkereszteseket. A Jugoszláviában lévő
nemzeti-szocialisták — a Reichspost szerint
— felvették az összeköttetést a Bajorország-
ban lévő osztrák emigránsokkal, akikkel — ál-
lítólag — megállapodást kötöttek volna, hogy
egy közösen megállapított időpontban,

egyszerre benyomulnak Ausztriába és ma-
gukhoz ragadják a hatalmat.

A bécsi újság úgy tudja, hogy Jugoszlávia ezt
a szolgálatot nem végzi minden érdek nélkül,
mert megállapodott a nemzeti-szocialistákkal,
hogy — abban az esetben, ha az államcsiny
sikerül — akkor a hatalomra kerülő horogke-
resztesek Karinthia tartomány egy részét át-
engedik Jugoszláviának. A lap tudni véli azt
is, hogy ehhez a területátengedéshez nemcsak
a Németországban lévő osztrák emigránsok
járultak hozzá, hanem Hitler is akcentálta,
aki egy győzelmes horogkeresztes puccs

után, védőszárnyait kiterjesztené a nemzeti-
szocialista Ausztriára is.

A Reichspost híre nagy feltűnést keltett
Bécsben. Az egyik újság telefonon felhívta
Jettics jugoszláv külügyminisztert, aki ie-
lenleg a Belgrád melletti Bléd fürdőhelyen tar-
tózkodik. A lap nyilatkozatot kért a külgy-
minisztertől, hivatkozva a Reichspost szen-
zációs közleményére.

Jettics nagyon szűkszavú választ adott.
Kijelentette, hogy a jugoszláv kormány
nem fejez ki semmilyen érdeklődést az osztrák emigránsok
és hogy Jugoszláviának semmiféle te-
rületi aspirációi nincsenek.

A külügyminiszter megcáfolta a Reichspost
nak azt a híret is, mintha a jugoszláv kor-
mány közvetlenül, vagy közvetve összeköt-
tetésben állt volna akár a bajor-osztrák
emigránsok vezérével, akár a német kor-
mánnyal egy együttes akcióra nézve.

Az osztrák főváros lakosságát nagy izga-
lommal töltötték el az események. A kedélyek
nem nyugodtak meg akkor sem, amikor a ju-
goszláv külügyminiszter nyilatkozata is
mertté vált.

Hárommilliárd lej
a félévi deficitje
kereskedelmi mérlegünknek

Lehet, hogy visszacsinálják a tisztviselők kinevezési rostáját — Újabb
minisztertanácsi határozatok

Incidens a CAPS miatt a miniszterelnök előtt

Bucurestiből jelentik: A kormány tagjai
Tatarescu elnöklete alatt minisztertanácsot
tartottak, amelyen foglalkoztak a törvényren-
delet alkalmazásával. A minisztertanácsban
olyan vélemény alakult ki, hogy abban az eset-
ben, ha a tisztviselők felülvizsgálását kerle-
hetetlen szigorral végeznék, úgy

a munkügyi minisztériumban 30, a beteg-
segélyező-intézetnél pedig 80 százalékot
kellene elbocsátani.

Megállapították, hogy hasonló a helyzet a
többi minisztériumokban is. Tatarescu minisz-
terelnök felkérte a minisztereket, hogy a kö-
vetkező minisztertanácsra állítsák össze az
elkerülhetetlen elbocsátások jegyzékét. A mi-
niszterelnök olyan kijelentéseket tett, hogy
nincsen szándékában tömeges elbocsátásokat
foganatosítani, azonban az elbocsátásoknak

pilléreinek beépítésével talán meg lehet még
ma is közelíteni azt az elgondolást, amivel
Wilson amerikai elnök tizenhat évvel ez-
előtt kívánta újra lábbaállítani Európát. Amíg

ama keretek között kell megtörténnie, amely
ket a költségvetési megtakarítás előir. Azok
a tisztviselőket, akik régen állnak az álla-
szolgálatában és sok gyermekük van, nem b-
csátják el.

A minisztertanács foglalkozott a belföl-
kölcson kibocsátásának kérdésével is és

úgy határozott, hogy a kibocsátás októ-
ber 1. és 15. között megtörténhetik.

A belügyminiszter a minisztertanács folyam-
felolvasta a szélsőséges mozgalmakról kész-
ített előterjesztését.

A minisztertanács után hivatalos köz-
lemény: bocsátottak ki, amely a következők
fogalja magában:

A minisztertanács Tatarescu elnöklete al-
foglalkozott az egyes minisztériumokban elt-

azonban a Népszövetség nem szánja el mag-
erre, addig az egész intézmény csak a
monstruózus, diszes, páratlan, — de üres ég-
lettömb marad a Lac Léman partján.

csatandó tisztviselők kérdésével. A minisztertanács úgy döntött, hogy

ezt a kérdést szeptember 15-ig a legmértányosabban igyekeznek eldönteni.

Elfogadták Slavescu pénzügyminiszter javaslatát, amelynek értelmében az utépítéseknél az 1934. április 1-ig fennálló hátralékokat elintézik.

A minisztertanács megengedte a mezőgazdasági hitelintézeteknek, hogy az állami pénzek után fizetendő kamatot 4 százalékról 2 százalékra csökkentse, ugyanakkor azonban kötelezte az intézetet, hogy adósaival szemben szintén csökkentse a kamatot.

A minisztertanács foglalkozott a konverziós törvény végrehajtásának kérdéseivel is és megállapította, hogy a fizetések elkezdésére több haladékot nem ad, aminek következtében

a fizetéseket november 1-én okvetlenül el kell kezdeni.

A miniszterek tanácskozása után Teodorescu ipari és kereskedelmi miniszter elnökele alatt a kormány legfőbb gazdasági bizottsága tartott ülést. A bizottság foglalkozott a görög-román gazdasági tárgyalások kérdésével és hozzájárult ahhoz, hogy e tárgyalásokat tíz napra felfüggeszessék. A felfüggesztésre azért van szükség, hogy a görög megbízottak ezalatt kormányuktól utasításokat szerezhessenek arra a válasza vonatkozólag, amelyet a román előterjesztésekre kell tenniük.

Sasu földművelésügyi miniszter ama vidékek segélyezésének kérdésével foglalkozott, amelyeket árvíz- és jégkárok értek. A gazdasági bizottság úgy határozott, hogy földművelési számára vetőmagsegélyt utal ki.

Le akar mondani a kormány a tisztviselő-elbocsátások tervéről

A Tempo híradása szerint a kormány revizió alá vette ama tervét, hogy felülvizsgálják a tisztviselői kinevezéseket és nagyszámu hivatalnokot bocsátanak el. A pénzügyminiszterium más költségcsökkentési lehetőséget tanulmányozza, hogy lemondhassanak az elbocsátásokról. Slavescu pénzügyminiszter előreláthatólag a pénteki minisztertanácson teszi meg konkrét javaslatát.

Itt írjuk meg, hogy súlyos incidens keletkezett ma Tatarescu miniszterelnök jelenlétében Sasu földművelésügyi miniszter és Oanea Laurentiu, a nasaudmegyei liberális pártszervezet elnöke között. Oanea azért kereste fel a miniszterelnököt, hogy tiltakozzon Sasu politikája ellen, amelyet a nasaudmegyei határvidék erdői kérdésében folytat. Rámutatott arra, hogy a földművelésügyi miniszter elutasította 44 nasaudmegyei község kérelmét. Kérte, kapcsolják ki teljesen az erdők ügykezeléséből a CAPS-ot. A tiltakozásnál Sasu földművelésügyi miniszter is jelen volt és kettőjük között hangos szóváltás keletkezett. Tatarescu miniszterelnök nyomban közbelépett és igyekezett lecsillapítani az izgatott vitatkozókat, ami végül sikerült. A szóharcnak számos fültanuja volt és élénken kommentálják a történeteket.

Teodorescu ipari és kereskedelemügyi miniszter egyébként ma nyilatkozatot

adott a sajtónak az 1934. év első hat hónapjának kereskedelmi mérlegéről. A miniszter megállapította, hogy

a mérleg három millió lejes deficitet mutat, aminek két fő oka van. Elsősorban a gabonafelhasználásunk exportja sokkal kisebb, mint az elmúlt évben, a csökkenés itt 721 millió lej. A petróleumexport nagyobb ugyan, de itt az árak csökkentek annyira, hogy 316 millió különbség mutatkozik az elmúlt év javára. Dacára annak, hogy a tavalyi 2889 tonna helyett az idén 3060 tonnát exportáltunk.

Vásároljon

Mentő-sorsjegyet!

Kapható: minden trafikban, GOLDSCHMIDT BANKBAN, IPAROS BANKBAN, KIS-
HITEL BANKBAN és Sándor Iván Sorsjegyirodájában.

Főnyeremények: 250.000, 100.000, 50.000 L.

1 darab sorsjegy 50 Lei.

Huzás szeptember 9-én. 3589

Circus Maximus

Irtá: KIRÁLYHEGYI PAL

Soha ilyen cirkuszt!

Nero császár fogája reddőből elővette hatalmas rommer-pisztolyát, kétszer a levegőbe lött és az előadás megkezdődött.

A császár előrehajolt páholyában és jobbja mellett ülő szép, szőke nő kezét szorongatta. A szőke tündér Madame Dubarry volt, a hatalmas r kegyencnője, aki Cézárt gyönyörű énekével bincselte magához. A nő is tudta, milyen varázs ejlik a hangjában, ezért a tulajdonképpeni irkusi előadás megkezdése előtt már énekelni kezdett. A császár, a gladiátorok, az egész közönség, elragadtatással hallgatta.

Liviusz, ez a kedves, csendes, szerény fiatalember, a nézők között ült. Felesége nagy bridszartit rendezett, emiatt menekült el hazulról. Ahogy éltalanul kőborolt az uccákon, megütötte szemét hatalmas fényreklám: Circus Maximus és így került be az előadásra.

A hatalmas aréna zsufolva volt emberekkel. Porondon megkezdődött a gladiátorok élet-halál-arca. Az erős reflektorfény megvilágította a két lüzdőt, akik barátságos mosollyal meghajoltak a közönség felé, felcsatolták bokszkesztyűiket és megkezdődött a párviadal. A bajnokok közül az egyik litván volt, a másik magyar. Már az első illanatokban észre lehetett venni, hogy a litván riási fölényben, bár a magyar szívósan védekezett. A harc csak néhány percig tartott. A litván olrosszus egy borzalmaserejű horogütéssel „Knock out”-olta a magyar bajnokot, aki a számolás befejezése után sem tudott talpraállni.

Nero császár, arcán kaján mosollyal, lefelé fordította hüvelykujját és ezzel a magyar bajnok orsa még volt pecsételve. Ekkor azonban fanasztikus dolog történt. A császár mellett ülő kegyencnő édesen Nerora nevetett és gyengéden megfogta a kezét, amin a hüvelykujja volt. És a nagyzerű nő, a reflektorok vakító fényében, a közönség szemeláttára, megfordította a kegyetlen kezét, hüvelykujjal felfelé... A magyar bajnok élete megolt mentve. Ugyátszik, tetszett a fíju.

A nép tombolt a lelkesedéstől és egyre Nero császár kiabálta. Csak Liviusz szomszédja,

egy idősebb, hallgatag férfi nem vett részt az általános örömben és éljenzésben. A császár észrevette a mogorva embert és odaszólt neki:

— Uram! Mi baja van magának? Talán nem tetszik az előadás? Akkor mehet máshová. Takarodjék a színházba!

A férfi elpirult és dühösen felugrott:

— Kikérem magamnak ezt a hangot! Micsoda cirkusz ez? Mégis csak szemtelenség! Én itt néző vagyok és jogom van tapsolni, vagy nem tapsolni! Meg vagyok értve, kérem? — tette még hozzá, rossz magyarsággal, hogy zavarát leplezze.

Nero azonban nem hagyta annyiban a dolgot:

„Itt a névjegyem, a többi majd a segédek fogják elintézni.”

A császár és az idegen férfi névjegyet cserélték, miközben a segédek lóuszvirágot nyomtak egymás kezébe. Am Liviusz nem időzhetett e kis epizód mellett, mert már beperdültek a porondra az oroslánruhába bujtatótt görlok és táncba kezdtek. A keresztény boysok rémült táncletésben menekültek a fenevadak elől, de így is mindannyian ott maradtak a porondon. Aztán jött a szolgál és kipepergte őket. Majd az oroslángörlok levetették álruhájukat és lenge kosztümben, lassu, andalító táncba kezdtek. A zene üteme egyre gyorsabb és gyorsabb lett, férfiak vegyültek a már vad iramban táncoló lányok közé és megkezdődött a híres római orgia.

Az orgiának nagy sikere volt, a taps nem akart véget érni, de minden elcsendesedett, amikor Nero császár intett, hogy beszélni akar. Megszólt a császár:

„Hölgyeim és uraim! A következő számunk világszenzáció! Ilyen még nem volt, mióta a cirkuszt kitalálták! Seneca kollegám és kökötársam vezetésével most veszi kezdetét a nagyszabású kocsiverseny. Az első díj kétezer pengő és hatvan rabszolga. Világszenzáció! A verseny kezdete előtt azonban, minden ok nélkül, kegyencnőm, a híres Madame Dubarry el fog énekelni önöknek egy kis dalt.”

Madame Dubarry-nak és a kocsiversenynek egyformán nagy sikere volt. Liviusz rekedtre tapsolt a tenyerét.

Most a híres római görlok betolták a porondra a trójai falovat és emiatt aztán énekelni és táncolni kezdtek. Körültáncolták a lovat, majd a ló-

ból egymásután bujtak elő a lenge harci ruhába öltözött lányok, hogy megkezdjék Trója ostromát.

A háttérben lassan füstölgött a Vezuv.

Ezek után Nero császár gyufát vett elő és felgyújtotta a miniatűr Rómát. Görlok rohantak be a porondra és izgatottan tüztáncot lejtettek. Közben a Vezuv kitört, szép zenekísérettel, villámlás, mennydörgés hallatszott, a szinpad pillanatokra elsötétült, majd kigyulladt újra a reflektorok fénye és a hulló féglák teljesen betemették az egész cirkuszt. Azán világos lett megint és egy fiatal lány, a cirkusz romjain lépkedve, nagy táblát hordozott körül, ezzel a szöveggel:

„Kétezeröttszáz év szünet!”

Tíz pernyi szünet után megjelent a színen Lord Sanders és kiásta az egész cirkuszt, hogy folytatni lehessen az előadást. Most megkezdődött egy hipermodern, tündéri revü, ezer színnel, fényvel, csodaszép görlokkal, énekkel, zenével és a leszerelési konferencia tagjainak részvételével.

Liviusz lelkesen tapsolt, majd kiment a ruhátárba, felvette felöltőjét, felszállt a kinn várakozó autobuszra és hazahajtatott.

Othron a felesége még mindig kártyázott, de a férj elrontotta a hangulatot és a vendégek hazamentek. Amikor magukra maradtak, mint rendezsen, az asszony megszólalt: — Hol voltál, Ede?

— A cirkuszban, — mondta a férj és sóhajtott. Látszott rajta, hogy fél.

— És milyen volt a cirkusz? — folytatta kíméletlenül a feleség.

Liviusz Ede sápadtan állt az asszony előtt és nem felelt.

— Ede, nem hallottad, mit kérdeztem? — szólt ingerülten a nő.

A férfi zavartan mondta: — Lujzácskám, nem merek beszélni. Félek.

— Mitől félsz, te szerencsétlen? Nem mered elmondani a saját feleségednek, hogy milyen volt az előadás?

— Értsd meg, szivecském, ez a Kabossy, mint Nero, nagyon jó volt, a szőke kegyencnő is remekül énekel, a trójai izé is korhű volt és a Vezuv kitörése is kedves gondolat, de...

— Mit de?! — szólt az asszony idegesen.

— De félek, hogy ez az egész nem volt tiszta irodalom, — szólt Ede, lehajtott a fejét és csendesen sirmi kezdett. Nem lehetett megnyugtatni.

Bár Saarbrückenben leszavazták:

Puccsra készül Hitler a Saar-vidék bekebelezésével

A francia sajtó leleplezései a saarvidéki horogkeresztes agitációról — Thyssen végleg szakított a nemzeti-szocialista párttal

Saarbrückenből jelentik: Ma felfüggesztették állásából Neunkirchen polgármesterét Wemet-sullert, valamint egy Homburg nevű prefekturai tisztviselőt, mert az a gyanu merült fel ellenük, hogy fontos iratokat szolgáltattak ki a német frontnak.

A Paris Soir külön tudósítója intervjút közöl Braun Max saarvidéki szocialista vezérrel, aki feltűnést keltő kijelentéseket tett. Többek között kijelentette, hogy

a Saar-vidéken nemzeti-szocialista puccs készül.

Hitler nem bírja el a szavazás esetleges rossz kimenetelét, mert saarvidéki hívei elpártolnának tőle és ezért hatalmas könnyen összeroppanhatna. A lap munkatársa nem elégedett meg ezzel a nyilatkozattal, hanem sorra járta a hivatalokat és megállapította, hogy a német front terrorja napról-napra erősebb a Saar-vidéken. A tisztviselők naponta kapnak fenyegető leveleket és

különösen a nagyvállalatok terrorizálják tisztviselőiket,

akiket azzal fenyegetnek, hogy ha nem lépnek be a német front tagjai közé, elbocsátják állásaikból. Azt is megemlíti a lap, hogy Match rendőrprefektus merénylet áldozata lett néhány nappal ezelőtt. A Paris Soir folytatja leleplezéseit, amennyiben azt írja, hogy 15 ezer saarvidéki ifjút Németországban különös kiépítésben részesítenek, amit az elkövetendő puccs alkalmával akarnak felhasználni. A lap végül azt írja, hogy Hitler valóban elejét akarja venni a januári népszavazásnak olyan módon, hogy

a puccs végrehajtása után egy állit-

Szeptemberben dönt

a siriai arzénasszonyok bűnügyében a timisoarai Tábla

Pausesti Miklós és Gherman Dante dr. védőbeszédei a fellebbviteli fórum előtt

A timisoarai tábla ma tárgyalta a siriai arzénügy elítélteinek fellebbezését. Mint emlékeztetés, az aradi törvényszék bűnösnek mondotta ki Duma Floricát, Pecican Emiliát, Borbély Katicát, Todor Szidát és Kovács Emiliát és közöttük összesen 35 esztendő börtönbüntetést osztott ki. Kovács Emilia öt évi börtönt kapott és az ítéletben megnyugodott, míg a többiek védőik, dr. Gherman Dante és Pausesti Miklós szenátor után megfellebbezték az aradi törvényszék döntését a timisoarai táblához.

Az érdekes és nagy port felvert siriai arzénmérgezés ügyét mára tüzte ki a tábla. Pausesti Miklós és dr. Gherman Dante kifejtették, hogy gyilkosságról nem lehet szó, csupán gyilkossági kísérletről. Kérték a táblát, hogy változtassa meg az aradi törvényszék ítéletét és onyhe ítéletet kértek a gyilkossági kísérlet címén.

A timisoarai tábla hosszas tanácskozás után úgy döntött, hogy a nagyszabású bűnügyben szeptember ötödikén hirdeti ítéletet.

ja be, hogy a nép nyíltan Németországhoz csatlakozott.

Ma egyébként a néptanács két szavazásra boesájtott rendelet felett döntött. Az első rendelet a sajtóra vonatkozott és a külföldi államférfiakat sértő cikkek betiltását akarta elérni. A német front a rendeletet megszvavazta, míg a többség, a kommunisták és a szocialisták leszavazták. A rendeletet főképpen Hitler megvédése miatt akarták életbeléptetni. A második pont szerint a saarvidéki sorozást akarták betiltani; ezt a német front megszvavazta, míg a többség elvetette.

Németországból érkezett hírek szerint Hitler a nürnbergi pártnapon nagy beszéd elmondására készült. Ekkor fogja állítólag bejelenteni, hogy vezérkancellári méltóságának helyettesévé Hess Rezsőt, a pártvezéri méltóság helyettesét nevezi ki. Ugyancsak ekkor hozza nyilvánosságra Göring Hermann porosz miniszterelnök alkancellárrá történt kinevezését. A nürnbergi pártnap alkalmával a hírek szerint a németországi gyűjtőtáborok foglyai közül háromezret közkegyelemben részesítenek.

Papen rendkívüli követ megbetegedésére való tekintettel hatvannapos szabadságra utazott. Politikai körökben úgy tudják, hogy a nagykövet már nem is tér vissza Bécsbe.

Az Angriff című lap tegnapi számában

Kinevezték a Saar-vidék népszavazási vezérkarát

GENFBŐL jelentik: Ma nevezték ki a Saar-vidék népszavazási bizottságát. A bizottság elnöke Gallibindo olasz és Meredith Greed ir, a tanács többi tagjai egy portugál, két svájci, egy svéd, egy angol és egy norvég. A főügyész olasz, helyettese luxemburgi, míg a vizsgálóbíró is luxemburgi, a jegyzők olaszok.

Az új tanévben is helyeiken maradhatnak a nyelvvizsgákon elbukott tanárok és tanítók

Még mindig nem állapították meg a kisebbségi tanérek vizsgaeredményeit

Bucurestiből jelentik: A kisebbségi tanárok és tanítók nyelvvizsgájának eredményét, mint ismeretes, még mindig nem tették közzé és a döntést Anghelescu miniszter magának tartotta fenn. Gyárfás Elemér szenátor, aki a kézdivásárhelyi katolikus nagygyűlés engedélyezése ügyében Bucurestibe utazott, felhasználta az alkalmat arra, hogy a kultuszminiszteriumban információkat szerezzen a nyelvvizsgákról. A minisztériumban azt a felvilágosítást adták, hogy

a vizsga eredményének átrevideálása még nem történt meg.

Gyárfás szenátor a miniszteriumban rámutatott illetékes tényezők előtt arra, hogy a tanárok és tanítók számára egzisztenciális kérdés a nyelvvizsgák ügye, illetve az előzmé-

Művészeti esemény! Művészeti esemény!

Marót Annie

zongoraművész nő szeptember 22-én, szombaton este fél 10 órakor tartja

egyetlen

zongora- és előadóját

a Minorita Kulturházban. Jegyek Sándor-Jegyirodában már elsőjétől kaphatók. 3448

támadó cikket közöl Thyssen rajnavidéki gyáros ellen. A gyáros kezdettől fogva rendkívül szimpatizált a nemzeti-szocializmussal, azonban a június 30-iki események után elfordult a párttól. A lap meg is írja, hogy a gyáros végleg szakított a nemzeti-szocialistákkal és megállapítja, hogy Thyssen a Rajnavidéken nagy befolyással bír és valóságos hatalom. Cikkét azzal fejezi be, hogy nem kell elfelejtetni, miszerint a „nem”-mel szavazók legnagyobb része a Rajna vidékéről került ki.

Winkler volt alkancellár, Bachinger volt miniszter és Dewaty volt képviselő ellen folytatott vizsgálat során kiderült, hogy a Landbund-vezérek és a müncheni nemzeti-szocialista központ között Reichenaauer párttitkár közvetített, aki szintén külföldre menekült. Eddig megállapítást nyert, hogy a Landbund-vezérek az osztrák nemzeti tanács 1934. ápr. 30-i ülésén legalább 170.000 schillinget kaptak azért, hogy ne szavazzanak a Dollfuss-kormány mellett. Más verzió szerint 170.000 márkáról van szó, ami körülbelül 340.000 schillingnek felelne meg.

A Landbunda vonatkozó leleplezésekkel kapcsolatban emlegetik Kleebinder Ernő, a Wiener Sonn- und Abendzeitung főszerkesztőjének nevét. Kleebindert ugyanis szoros barátság fűzte Winkler volt alkancellárhoz.

átmeneti időt engedélyeznek, mindaddig, amíg megfelelő szakerőkkel pótolhatják őket.

Valószínűnek látszik, hogy Anghelescu két katedóriára fogja osztani a vizsgán elbukott tanárokat és tanítókat és a felekezeti szemben kevéssé lesz oly rigorózus, mint az államiakkal.

CORSO-mozgó mai műsora!

7¹/₂, 9¹/₂ órakor!

BUCK JONES sláger cowboy-filmje:

A puszták ura!

Megnyilt!

„RATA”

Megnyilt!

ruházati vállalat Arad, Strada Unirii 14. (Ortutay-palota.)

Uj öltözködési rendszer:

napi 20 vagy heti 140 lejes részletre készpénzárón

készítünk elsőrendű férfiöltönyt, felöltőt, télikabátot, legprimább bel- és külföldi gyapjuszövetből, elsőrangú szabóval, mérték után.

Öltönyeinket havonta egyszer ingyen vasaljuk.

Cserépkályha,sfantu-gheorghel
gyártmányu
prima minőségü**olcsó árban**kapható 8172
kizárólag a**„CERAMICA“**

kályhás cégnél, Bdul Regina Maria 9. sz. I. emelet.

Maniu mögé sorakozik az egykori erdélyi nemzeti-párt

Mi forr a sovatai politikai kattanban? — Madgearu éles kritikája a kormány pénzügyi politikájáról

Bucurestből jelentik: Maniu Gyula tegnap este a fővárosba érkezett, ahol az Athéne Palaceban szállt meg. Az esti órákban beható tanácskozásokat folytatott politikai híveivel, akikkel ma délelőtt is hosszabb megbeszélésre ült össze. Maniu nem vesz részt a sovatai értekezleten.

A sovatai gyűlés határozatát nagy érdeklődéssel várják politikai körökben. Eddig Alba-, Salaj-, Séverin-, Bilior-, Maramures-, Tarnava-Mica-, Tarnava-Mare- és Muresmegyéből jelentették be a Maniu-frakciók részvételüket. Hír szerint Sovatan nem hoznak olyan határozatot, amely az ellentétek további

kiszélesítéséhez vezetne, csupán konstruktív és kritikai javaslatot dolgoznak ki, majd Maniu álláspontját szögezik le az alkotmány kérdésében. Végül tiltakoznak a cenzura és osztrómalapot fenntartása ellen.

Madgearu volt pénzügyminiszter az Eforián tartott nemzeti-parasztpárti értekezleten beszédet tartott, amelyben kritizálta a kormány pénzügyi politikáját. Kijelentette, hogy a mostani devizaellenőrző-módszer nagy kárt okozott az országnak. A kompenzációs kereskedelem lebonyolításával is nagy hibák történtek. — jelentette ki — amelyeknek rossz hatású a sorozatos szabálytalanságok még növelték.

Ez rosszabb volt, mint egy tortura

— mondta a még mindig szép Staviskyné a gyermekeivel való drámai találkozásánál

Amikor Staviskyné január hónapban — néhány nappal letartóztatása előtt és röviddel férje máig is rejtélyes halála után — Interjút adott Bois de Boulogne melletti első ideiglenes, Claridge-beli lakosztályánál sokkal szegényesebb butorozott lakásán, a kicsikék gondtalanul hancuroztak a szobában.

A körülöttük levő felnőttek közül senki se vette magára, hogy megmérgezze az apróságok lelkét a minden rémdrámát megszegyenyítő Stavisky-tragédia megismertetésével.

Staviskyné a nagyvilági, főleg azonban pénzügyi titkos és gyanús kártyák keverésében méltó társa volt zseniálisan szelámas férjének.

S a letartóztatás nem is készt sokáig. Arlette Stavisky claridgebéli fejedelmi lakosztályából, rövid átmenet után, a hírhedt, komor varfakkal övezett párisi női börtön:

a „Petite Roquette” egyik cellájába kényszerült.

S ha a nemesszivü nevelőnő nem áll a gyermekek mellé végleg, a tavai még tízmilliókkal dobálódzó Stavisky árvát lelencházba kerülnek. De Claude és Micheline szerencsés-jére, a derék nőben második anyjukra találtak.

Staviskyné előző este elhagyta a Roquette-fogházat — mint mindig —, bérautóban és egy polgáriruhás detektív társaságában egy környéki szanatóriumba hajtatott és szabályosan felvettette magát egy napra betegnek. Szobát utaltak ki neki, amit a hallatlanul megtört, de még mindig nagyon szép asszony elfoglalt és az öt kísérő detektív magárahagyta. Staviskyné becsületszavát adta a vizsgálóbíróknak, hogy nem fog megszökni. Könnyek között hangoztatta, hogy csak a gyermekeit akarja látni s ha megszökik, talán örökre elszakad tőlük.

Másnap reggel egy ápolónő nagy kötést helyezett az asszony egyik lábára.

Staviskyné befeküdt az ágyba s ekkor beengedték a taxin idehozott gyermekeket.

A szemtanúk szerint Staviskyné bámulatos

energiával játszotta a megrázó dráma reáeső szerepét. Claude első kérdése a következő volt:

— Mikor jön haza a papa?

Micheline, a kislány kijelentette, hogy most már jól néz ki a mama, nincs semmi értelme, hogy haza ne jöjjön. Azután Claude, aki már iskolás, le akarta bontani a kötést. Végül mind a ketten könyörögtek, hogy mutassák meg nekik a szanatórium igazgatójának a szobáját, hogy ők oda menjenek és megkérhessék: engedje haza édesanyjukat.

Staviskyné bámulatosan meg tudta őrizni ekkor még a nyugalmát. Még nevetgált is a gyerekekkel. Az engedélyezett néhány óra hamar elszaladt. A bucsuzás aránylag hamar megtörtént. Csak azt nem tudták sehogy se megérteni a gyerekek, hogy miért ne jöhetnének el holnap is.

Röviddel ezután Staviskyné a detektív társaságában visszahajtatott a fogházba. Amikor beszállt az autóba, még törülgette kisírt szeméit. S csak ennyit mondott a szanatórium egyik alkalmazottjának:

— Ez rosszabb volt, mint egy tortura...

Visszakapja elvesztett területeit Németország a lengyel-litván unió esetén

Mit tartalmaz a német-lengyel titkos megállapodás?

Párisból jelentik: Barthou francia külügyminiszter helyettese, Pietri tengerészeti miniszter magához kérte a lengyel nagykövetet, akit felszólított, hogy tájékoztassa a német-lengyel titkos szerződés ügyéről. A megbeszélésekről nem szivárogtak ki hírek, de a francia lapok szerint

a francia-lengyel viszony még erősebb kiegyezésére lehet számítani.

A Liberté közli a német-lengyel titkos paktum állítólagos szövegét, amely a lap szerint a következő:

1. Németország elismeri, hogy Lengyelor-

Kovács Zoltán református hitoktató lelkész Aradra érkezett

A református hívek lelkes fogadtatást rendeztek részére.

Szerdán este a timisoarai vonat egy lelkes fiatallembert hozott Aradra, aki ezelőtt 8 és fél hónappal távozott innen, mint s. lelkész s most mint állandó, életfogytiglan megválasztott hitoktató lelkész tért vissza hívei körébe.

Kovács Zoltán Aradon kezdte pályafutását s közszerepének örvendett már eddig is, hazatérése azonban ezt olyan mértékben váltotta ki, amilyenre az egyházközség vezetősége sem számított.

Nemcsak a felnőttek jelentek meg mintegy 250-en, hanem vagy 50 kis tanítványa is, akik közül Diószilágyi Sanyika kedves szavakkal üdvözölte, virágcsokrok özönét kapta, majd Nagy Dezső, nyug. táblabíró, egyházi gondnok fogadta az egyházközség, a presbyterium és a főgondnok nevében, mire az érkező lelkész meghatott szavakban válaszolt, a szeretetet, békét és a harcba szerzett sebek gyógyítását hirdelve.

Kovács Zoltán 8 és fél havi távolléte alatt Sallontán, majd Sentesen működött h. lelkészi minőségben, ahonnan könnyhullatások között hozta el az érte ment 20 tagu küldöttség. Beiktató ünnepi vacsora szombaton este lesz a Városi Étteremben 9 órai kezdettel, amelyen dr. Szabolcska László timisoarai ref. esperes vezetésével résztvesz a sentesi és timisoarai presbyteriumok számos tagja. Bemutakozó predikációja a vasárnap reggeli istentiszteleten, majd d. u. a Mosóczy telepi helyiségben a külteleki híveknek, akiknek köri beszervezését a választás alkalmával a presbyterium a kötelessége közé iktatta. Utána ott is bankett lesz, amelyen Kovács Zoltán belvárosi hívei is résztvesznek.

Kiutasítják a szovjet-polgárokat Mandzsuria területéről

Helyesol a japán sajtó — Kínai-japán cselepaték

Tokióból jelentik: Mandzsuriából érkező hírek szerint a mandzsu kormány nagyfontosságú lépésre határozta el magát. Rendeletet bocsátott ki, amelyben kimondotta, hogy Mandzsuria területéről az összes szovjetállampolgárokat kiutasítja. Rövid határidőt ad minden szovjetállampolgárnak az ország területének elhagyására.

A tokiói lapok szerint a szovjetállampolgároknak ez a tömeges kiutasítása azt jelenti, hogy a mandzsuri kormány a maga számára birtokba veszi a kelet-kínai vasutat és nincsen tekintettel arra a körülményre, hogy a vasut orosz tulajdonú alkot. A japán újságok helyeslik ezt a határozatos lépést, mert — szerintük — csak ezen a módon lehet véget vetni a vasut ellen intézett állandó merényleteknek.

szágnak szüksége van a keleti tengerparthoz vezető utra.

2. Németország békés eszközökkel oda hat, hogy a lengyel litván megegyezés létrejöttén és ez esetben lemond a memeli kikötővel kapcsolatos igényéről.

3. Lengyel-litván fegyveres konfliktus esetén Németország nem támaszt külön követeléseket.

4. Németország minden eszközzel támogatni igyekszik a lengyel békepolitikát.

5. Abban az esetben, ha megvalósul a lengyel-litván unió, akkor Németország megkapja a korridor és a gdngeni kikötőt és az esetben Danzig is visszatérhet a birodalom kebelébe.

A titkos paktum végül gazdasági és jóvátételi klauzulákat, valamint árucserre egyezményt tartalmaz. A Liberté szerint a titkos paktum beldthatatlan világpolitikai következményekkel járhat.

PILISINÉ kozmetika eltünteti minden szépséghibátARAD, Bul. Reg. Maria
No. 15., szemben a Minoriá templommal.

Megiellebbeztek az aradi magyar színházberlet városvezetőségi döntését

Atimisoarai revíziós közigazgatási bíróság fogja eldönteni, hogy helyesen járt-e el Aradváros Interimár-bizottsága?

Moszkvába utazott Sadoveanu: egyelőre nem adnak koncessziót Bucurestiben

Az aradi magyar színiévad frontján az elmúlt napon újabb fordulat következett be, amely — ha a jelek nem csalnak, — nyilván kihatással lesz az egész aradi magyar színiévadra nézve. Mint ismeretes, a városvezetőség a maga részéről több, mint egy hete döntött afelett, hogy kinek adja ki a Városi Színház 1934—35. évi színházi bérletét a négy pályázó közül. A városvezetőség határozatát szombaton kézbesítette ki az érdekelteknek a város kulturügyosztálya s nyilván ennek tulajdonítható, hogy a városvezetőség határozatával szemben fellebbezések készültek el, amelyeket az érdekeltek a timisoarai revíziós bizottsághoz juttattak a záros határidőn belül, hogy ezzel a sakkhúzással készítsék a városvezetőséget új döntésre, illetve egy új pályázat kiírására. Értesüléseink szerint, kedden reggel érkezett a timisoarai közigazgatási bizottsághoz az első fellebbezés az aradi magyar színiévad bérletére tartott pályázat lefolyása és a pályázók pályázatainak elbírálási módja ellen, arra kérve a közigazgatási fórumot, hogy

utasítsa Aradváros Interimár-bizottságát az eddig gyakorolt pályázati bírálat megváltoztatására.

Az egyik fellebbezés aláírója Horváth Károly aradi hírlapíró, akinek leánya, Horváth Nusi, a közismert volt erdélyi primadonna, aki maga is terveket fűzött a városvezetőség döntése elé. A fellebbezők élén áll a pályázat résztvevői között Róna Dezső színigazgató is, aki kész tervekkel és investíciós kimutatásokkal állott pályázatra, de mód sem adatott rá, hogy ezeket a terveket az illetékes fórumok előtt bemutatassa. A benyújtott fellebbezés indokolási része, ismertette mindazokat a körülményeket, amelyek között a városvezetőség meghozta döntését, arra hivatkozik, hogy annak ellenére, hogy több pályázó nagyszabású investíciós tervekkel jött és anyagilag áldozni is kívánt a színház intézményének külső felújítására is, a városvezetőség egyszerűen feltételezte, hogy ajánlataik üres ígérek csupán és anélkül, hogy módot nyújtott volna a tényleges kalkulációk felmutatására, a szükséges anyagi garanciák letételére, napirendre tért fölöttük a döntésnek meghozatala pillanatában. Mindez egyformán ellenkezik a város érdekeivel és a színi-kultúra érdekeivel is és ezért

kéri a hozott határozat felülvizsgálását.

A fellebbezés hírével kapcsolatban felkerestük Ursu János dr. városi interimár-bizottsági elnököt, aki a következőket mondta: — Véleményem szerint

hiába történt meg a városvezetőségi határozat megellebbezése,

Megtalálták a legendás Roland lovag csontvázát

Párisból jelentik: A francia—spanyol határon lévő Pireneusi hegyek legmagasabb csúcán most egy emlékművet állítanak fel, Roland vezér és a tizenkét lovag emlékére, akiket a legenda szerint 1200 évvel ezelőtt a mörök a hegycsúcson lemészároltak.

Az emlékmű alapjainak ásásánál tizenhárom magastermetű ember csontvázára bukkantak. A csontok valószínűleg Roland vezérnek és társainak földi maradványai s így megdőlt az a hit, hogy Rolandék csak legenda-hősök voltak.

mert a városnak szuverén joga van kiválasztania azt, akinek a színházi bérletet adni kívánja. Ez a kérdés nem gazdasági kérdése a városnak, hanem kulturális kérdése és ennek szellemében is született meg a határozat. Természetesen — fűzte hozzá Aradváros vezetője — a fellebbezés ténye annyiból kötelezi a várost, hogy alá kell vetnie magát a közigazgatási bíróság határozatának.

Egyébként az egész erdélyi magyar színjátszás új évad-indulására legjellemzőbb az a bucuresti-i tudósításunk, amely az erdélyi magyar színigazgatók koncesszió-frontjáról érkezett. A napokban járt ugyanis Clujon Szabadkai József satumarei magyar színigazgató, aki Isac Emil erdélyi szépművészeti vezérfelügyelőnél járt, hogy bemutassa és jóváhagyassa színházi műsortervezetét és már megszervezett társulatának listáját. Munkatársunk kérdésére elmondotta, hogy a koncessziót minden nehézség nélkül kiadták számára és

Jódi Károllyal együtt, mindössze ketten vannak, akik az engedélyt mindezeideig kikérték.

Marin Sadoveanu, a romániai színházak vezérigazgatója csodálkozva kérdezte meg tőle:

— Mi van a magyar színigazgatókkal? Ugylátszik, nem nagyon sietnek, pedig éppen most utazom Moszkvába a művészeti világkongresszusra s amíg haza nem térek, addig a kérvények elintézésére nem kerülhet sor.

Sadoveanu vezérigazgató azóta már el is utazott Szovjetországba és ilyen körülmények között a koncesszió kiadásáról egyelőre szó sem lehet.

Különös, hogy miután a városi határozat

Nemzetközi kongresszust tartanak Európa népkisebbségei

Jogalk védelmének egységes intézményesítéséről kívánnak határozni Bernben

Bernből jelentik: Az európai nemzeti kisebbségek kongresszusa immár tizedszer ül össze. Üléseit szeptember 4-én, 5-én és 6-án tartja Bernben, ahol a svájci hatóságok a szövetségi tanács egyik nagytermét bocsátották előzékenyen rendelkezésére. Eredetileg későbbben akarták a kongresszust megtartani, ámde mégis úgy határoztak, hogy az még a Népszövetség tanácsulése és teljes ülése előtt üljön össze. Ennek oka az, hogy a Népszövetség tárgyalni fogja Lengyelország javaslatát a kisebbségek védelmének egységesítésére vonatkozólag. Minthogy ugyanilyen kívánság merült fel már régebben a nemzeti kisebbségek kongresszusán, szükségesnek tartják, hogy ezzel a kérdéssel most újra foglalkozzanak és pedig a Népszövetség ülése előtt. Attól tartanak ugyanis, hogy ezzel a javaslattal kapcsolatosan — különösen, ha azt leszavazzák —

egyes államokban a meglévő kisebbségi jogokat megcsorbítják.

A kongresszuson követelni fogják azt is, hogy a kisebbségek védelméről való kötelezettséget vállalják magukra a Népszövetségbe újonnan belépő tagállamok is. Ezt a kíván-



Belül
mint
Kivül

Ó

bajos, elragadó teremtés, — vigyáz a táplálkozására — frissen, jól néz ki. Duzadó egészség!

Természetesen jól tudja, hogy ezt a belső és külső egészséget meg kell szerezni és főként meg kell tartani — és éppen ezért meg is tesz mindent egészsége ápolása érdekében: Belül ép oly tiszta, mint kívül!

Tavasszal és ősszel rendszeresen Helmitolt szed, hogy a hólyag és vese vezetőket alaposan kitisztítsa! Így biztos abban, hogy a veséket — amelyek naponta 500 liter vért kell át-dolgozzanak és megtisztítsanak — alaposan fertőtlenítette.

Ép oly tisztának érzi magát, belül, mint kívül!



egyhangulag Szendrey Mihálynak adta az aradi Városi Színházat, ismét megbolygatják ezt a kérdést. Semmi értelme tehát a további harcnak, miután ez csak a szezon rovására mehet.

ságot aktuálisá teszi az a körülmény, hogy Szovjetország felvétele a Népszövetségbe, küszöbön áll. Esztország, Lettország valamint Litvánia annakidején felvételük al kalmával ünnepélyes nyilatkozatot tettek: kisebbségi jogok védelméhez való csatlakozásukról.

A kongresszuson levonják a tíz évi tapasztalatok tanulságait és az európai kontinens kisebbségi ügyére vonatkozólag közö munkatervet akarnak kidolgozni. A nemzet kisebbségek kongresszusán Wilfan József dr. olaszországi szlovén képviselő fog elnökölni.

CENTRAL: 7¼ és 9¼ órakor

A kalandorok királynője

Brigitte Helm, Gustav Gründgens, Wolfgang Liebeneiner

Reprizhelyárak: 8, 10, 15 és 20 lej.

SELECT: 7¼ és 9¼ órakor

A levegő királyai

Fredric March, Cary Grant, Jack Oakie, Carole Lombard

Jön: A földalatti front (W-Plan)

HIREK

Mata Hari árulója

Egy svájci tudóstanatóriumban hosszas szenvedés után meghalt Anne Marie Lesser, egy 50 év körüli német nő. Nem volt jelentékeny alakja a tanatóriumnak, halálos ágyán azonban szenzációs vallomást tett: elmondta, hogy igazi neve Elizabeth Schragmüller és a háború kitörése idején Németország egyik legintósebb kémnője volt, ő árulta el annakidején Mata Harit, a híres, gyönyörű kémnőt, aki Németország számára kémkedett a franciák ellen. Halálos ágyán elmondta, hogy miért tette ezt. Mata Hari remekül dolgozott a németek számára. Elizabeth Schragmüller vette át tőle a fontos katonai titokat. Később azonban a szép táncosnő megcsömörlött ettől a foglalkozástól és ott akarta hagyni a német kémizolátot.

A németek attól tartottak, hogy Mata Hari esetleg odáig megy megtérésében, hogy elárul egyes külföldön dolgozó német kémeket. Ezért el kellett tenni láb alól. Schragmüller, aki legjobb barátja volt és aki őt a kémiszervezetbe bevette, magára vállalta ezt a feladatot. Névtelen levelek segítségével beárulta Mata Harit a franciáknak. A táncosnő sohasem tudta meg az árulást: azt hitte, hogy véletlenül került a francia katonaság kezébe. Hamarosan kivégezték, a német kémítők közül nem szívták ki semmit.

IDŐPROGNÓZIS. Déli és nyugati szél, több helyen eső vagy zivatar. A hőmérséklet délen tovább emelkedik.

Károly király Clujra utazik. Az Automobil Klub vasárnap rendezi meg a feleki nemzetközi autóversenyt. A rendezőseget értesítették, hogy a nagy sporteseményen Károly király is megjelenik. Miklós herceg a versenyen is részt vesz. A klub vezetőségét arról is értesítették, hogy a versenyzőkön kívül rengeteg külföldi sportbarát érkezik Clujra. Így többek között Budapestről filléres vonatot jelleztek.

Upton Sinclair — kormányzó-jelölt. Washingtonból jelentik: A sanfranciskói demokrata-párt az őszi általános választásra a kaliforniai kormányzóságra Upton Sinclairt, a híres író jelölte. Régebben Upton Sinclair szélsőséges szocialista volt, de három hónappal ezelőtt belépett a demokrata pártba. Upton Sinclair választási jel-szava: „Tünjön el a szegénység Kaliforniából!”

Új felfedezés az időjárás-kutatásban. Sanfranciscóból jelentik: A földregészjelző intézet igazgatója nagyintósságu felfedezést tett, amely korszakalkotó lesz az időjárásjelentések tekintetében. A földtani intézetben megállapították, hogy a szeizmográf akkor is kisebb kilengéseket mutat, ha a készülék nem jelez földrengést. Megállapították, hogy a szeizmográf ingája által leírt mozgás nem más, mint a bekövetkező időjárás jelzése. Pontosan meg lehet állapítani a viharok bekövetkezését, sőt azt is konstataálni lehet, hogy mely irányból érkezik a légköri depresszió és milyen erősségű.

Nem lehet többé beszökní Palesztinába. London. Palesztinából jelentik, hogy az angol kormányzóság szigorú intézkedéseket léptetett életbe a kivándorlóknak az országba való becsempészése ellen. Repülőgépekről ellenőrzik a tengert és lehetetlenné teszik, hogy csónakokon csempésszék be a bevándorlókat. Éjjel hatalmas fényoszlopokkal világítják a tengerpartot úgy hogy lehetetlen lesz a tengerpartot csónakokon megközelíteni.

Stafétafutás, égő fáklával Olympiától — Berlinig. Stockholmból jelentik: A nemzetközi olimpiai bizottság ülést tartott, amelyen az 1936. évben Berlinben megrendezésre kerülő olimpiai játékokkal foglalkoztak. Kimondotta a bizottság, hogy az olimpiai versenyek bevezetőjeként háromezer kilométeres staféta futást rendeznek, amely a görögországi Olymposzból indul ki. Égő fáklát visznek az uton végig és ennek a fáklának a tűzével fogják meggyújtani az olimpiai bejárat fölött égő lángot. Az olimpiai stafétafutás 1936. július 16-án kezdődik és a következő szakaszon vezet keresztül: Görögország, Bulgária, Magyarország, Ausztria, Csehszlovákia, Németország.

Letették az esküt az aradi munkabíróság ünkcionáriusai. Az aradi munkabíróság most ezdi meg működését Creanga aradi törvényszéki tanácselnök vezetése mellett a szakúlnók be-onásával. Az úlnökök szerdán tették le az esküt Creanga elnök előtt.

György angol király herceg cáfolja eljegyzését Marina görög hercegnővel. A londoni Daily Mail tudósítója beszélt Salzburgban György angol királyi herceggel, aki az ottani ünnepi előadásokon Pál herceg, továbbá Olga és Marina görög hercegnők társaságában tartózkodik. A tudósító megkérdezte György hercegtől, hogy mi igaz a Marina hercegnővel való eljegyzéséről elterjedt hírekből. A herceg megkérte a tudósítót, hogy cáfolja meg ezeket a híreszteléseket.

Stalin Ankarába készül. Ankarából jelentik: Az újságok jelentik, hogy Stalin szovjet-diktátor arról értesítette a török kormányt, hogy szeptember 29-én megérkezik Ankarába. Ezen a napon a török köztársaság alapításának évfordulóját ünneplik meg és a szovjet népbiztosok tanácsának elnöke azért érkezik Törökországba, hogy személyesen vegyen részt az ünnepségeken. Ez az első eset, hogy a szovjet-diktátor elhagyja a Kremlt és külföldre utazik.

Rossz világ jár a verekedő budapesti színészekre... Budapestről jelentik: A néhány nappal ezelőtt történt cirkuszi afférral kapcsolatosan a rendőrség a bünygyi nyilvántartóból megállapította, hogy Jávor Pál már két ízben volt büntetve. Egyszer hatóság elleni erőszak miatt és egyszer pedig súlyos testisértésért.

Kémkedés gyanúja miatt letartóztatott kereskedő. Ploestiből jelentik: Feltűnést keltő letartóztatást eszközölt a Ploesti közelében fekvő Brebu községbeli csendőrség. Házkutatást tartottak egy Cloanda Demeter nevű kereskedő lakásában és az egyik falban szekrénykét találtak, fontos okmányokkal. A szekrényben a megye térképe, a szondák és telefonhálózat tervrajza, a megyében állomásozó csapatokra vonatkozó részletes adatok, valamint a municióraktárak tervrajza volt. A kereskedőt letartóztatták, kihallgatása folyik. Valószínűleg nagyobb kémiszervezetet sikerült leleplezni Cloanda elfogatásával.

A férj nem kényszerítheti a feleségét arra, hogy meztelenül járjon

Istanbulból jelentik: Az itteni törvényszék a napokban hozott ítéletével elválasztotta a közismert nudistát Dimitri Dokides feleségétől. A törvényszék a választ a férj hibájából mondta ki és egyúttal tartásdíjat ítél meg az asszonynak. A görög származású Dokides, mint vérbeli nudista állandóan Adam-kosztümben járt odahaza és feleségét, valamint két gyermekét is rákarta kényszeríteni erre a viseletre. Az asszony nem volt hajlandó arra, hogy Éva-kosztümben járjon odahaza és beadta a váloperet. A bíróság az ítélet indokolásában kimondotta, hogy Törökországban nem lehet meztelenül járni a viseletet és az asszony jogosan kérte a válás kimondását.

Télen is hajózhatóvá teszik a Dunát. Gattiból jelentik: A nemzetközi Duna-bizottság elhatározta, hogy a Dunát a teherhajózás számára a téli hónapokra nézve szabadabbá teszi. Tíz jég-törő hajót fognak szolgálatba állítani és a Dunát tíz szakaszra osztják be. Ezek a hajók gondoskodni fognak arról, hogy a Duna télen is hajózható legyen uszályhajók számára.

Megkerült az elveszett aradi kisleány. Mai lapszámunkban megírtuk, hogy az aradi és timisoarai rendőrség Brunner Margit 11 éves aradi kisleány eltűnésének ügyében nyomoz. Mára váratlan fordulatot vett az ügy, amennyiben az elveszettnek hitt kisleány megkerült. Kiderült, hogy eltévedt Timisoarán és csak nehezen talált vissza rokonaihoz.

Szivacs

iskolai, ipari és gyógyászati célokra, minden nagyságban ab aradi raktár kapható. **Friedmann Dezső** Arad Str. Bratianu 16. Telefon 585. 3270

Letartóztatták Berlinben a zsidó távirati iroda képviselőjét. Berlinből jelentik: Az állami titkos rendőrség tegnap letartóztatta a zsidó távirati iroda berlini tudósítóját, Lewithant, akit néhány óra múlva az Egyesült Államok főkonzuljának közbelépésére szabadon engedtek, de a levelezését lefoglalták. Ugy tudják, hogy Lewithan összeköttetésben állott a napok előtt kiutasított Sinclair Lewisné ügyével.

Lezuhant egy magyar sportrepülőgép. Budapestről jelentik: Sükösd község határában ma lezuhant egy sport repülőgép, amelynek két utasa volt. Az egyik azonnal meghalt, a másik pedig súlyosan megsebesült.

Elfogták Jókai özvegyének betörőjét. Budapestről jelentik: A rendőrség elfogta Zobel Sándor 36 éves szlcssegédet, aki bevallotta, hogy ő fosztotta ki néhány nap előtt Jókai Mór özvegyének Jósika-uccai lakását. A 16.000 pengőnyi elloptott holmit 750 pengőért adta el. A rendőrség most erélyesen keresi az orgazdákat.

A LÁNGBAN ÁLLÓ VÁROS. Argentínából jelentik, hogy az égő Campana város helyzete még súlyosabbá vált. A szél iránya megfordult és a tűz arra a városrészre terjedt át, amely eddig a katasztrófától meg volt kímélve. Egyre újabb robbanások detonációját lehet hallani. A lakosság már tegnap pánikszzerűen elmenekült a lángban álló városból és ipartelepről. Csak a katonaság és tűzoltóság tartózkodik a katasztrófia színhelyénél.

Részegen ledölte saját testvéröccsét. Budapestről jelentik: Az elmúlt éjszaka az egyik Messter uccai vendéglőben Szabó Ferenc napszámosszesszóalkozott Vajda János gyárimunkással. A veszekedés hevében Szabó kalapját vette és hazaszaladt a konyhakéséért, majd visszatérve megleste, amíg ellenfele a vendéglőből eltávozik. Vajda nem sokkal utóbb egy másik férfi kíséretében jött ki a helyiségből. Szabó a sötétségben megtámadta Vajdát, de ennek kísérője szétakarta választani a verekedőket. Szabó erre az ismeretlen férfibe dőlte a kését markolatáig. A közeli gázlámpánál látta csak meg nagy rémülettel, hogy saját testvéröccsét szurta le Vajda helyett. A szerencsétlen embert haldokolva szállították a kórházba, Szabót pedig a rendőrség letartóztatta.

Házasságok. Kovács Böske (Miskolc) és Krausz János rádiókereskedő (Arad), házasságot kötöttek Miskolcon. (Minden külön értesítés helyett.)

Fischer Sárika és Stóhr Ferenc házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

Csütörtökön döntenek a szállító-cég letartóztatott tisztviselői ügyében. Ma reggel Timisoarára utazott dr. Lepa Valér aradi ügyvéd, a König és Lázár cégnél történt tüzesethől kifolyólag letartóztatott Lázár Nándor és Révész Jenő védője. Eredetileg az volt a helyzet, hogy a táblai vádtanács ma délelőtt tárgyalja azt a fellebbezést, amelyet a védő az aradi törvényszék vizsgálói fogságot elrendelő határozata ellen nyújtott be. Ma délelőtt azonban kiderült, hogy a Táblánál nagy bünygyök kerülnek letárgyalásra és így a letartóztatásban levő aradi tisztviselők ügyének tárgyalását csütörtök délelőtre halasztották.

Elmenekült törökök Romániában. Constanából jelentik: A bulgáriai töröküldözések nyomán nemrégiben az országba menekült 150 török, akiket tiltott határátlépés miatt vont felelősségre a hadbíróság. A bíróság felmentette a törököket. Most újabb menekülő csoportok lépték át a határt. A kormány az Ardealul hajón Sztambulba szállítja a menekülteket, akiket ott helyeznek el.

Előkerült az eltűnt angol pilóta. Newyorkból jelentik: Gierson angol pilóta, aki két nap előtt Grönland szigetén felszállt, hogy Labradorba repüljön és aki azóta nem hallatott magáról, ma szerencsésen megérkezett a Labrador félszigetre.

Nagyszabású család hamisított importengedélyekkel. Bucurestiből jelentik: Furfangos bűnszövetkezetet leplezett le a bucaresti-i rendőrség. A banda tagjai importengedélyeket hamisítottak és magas áron adták el azoknak a cégeknek, amelyek árut akartak behozni. A rendőrség már régebben megállapította, hogy illegális üzlet folyik az importengedélyekkel és hosszas nyomozás után sikerült is leleplezni a hamisító társaság tagjait, élükön Hart Moris vámgünyökkel. A hamisított importengedélyek segítségével nagymennyiségű árut hoztak be az országba. A társaság tagjait letartóztatták és az ügyesszégre szállították.

Székelési zavarok, vastagbélhurut, puffadás, felelemérés, bódultság, migrén és általános rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz a gyomor és a bélesatorna tartalmát gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja és tartós megkönnyebbülést szerez. Gyomor- és bélspecialisták a Ferenc József vizet, úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazzák.

Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedralet,
KESZTENBAUM: Str. Ghíba Birta,
OMESCU: Bulev Regina Maria.

Ma GLAUSIUS TIBOR és zenekarának bucsuhangversenye a DACIA-ban

Tanulmányutamról

visszatérve, férfi-, gyermek- és iskola-ruhákat a legújabb divat szerint, szolid árakban készítenek. 8523 Szíves partfogást kér!

Eugen Madarász

Arad, Piața Avram Iancu 3.

— Egyelőre nem adnak ki több utlevelet Szovjetországra. Bucurestiből jelentik: A Gazeta című lap úgy értesül, hogy Sadoveanu és kísérőinek kiállított oroszországi utlevelen kívül egyelőre több utlevelet nem állítottak ki. A belügyminiszterium a külügyminiszteriummal történt megbeszélés után olyan leiratot küldött a rendőrhatalóságoknak, hogy egyelőre még továbbra is írják be az utlevelekbe a „kivéve Oroszországot.” Utlevelet a szovjet területre csak a követségek végleges felállítását követően adnak ki, amikor is az illető állam vizumától teszik függővé.

Betörésre csábította a gangszterfilm a gimnázistát

Zágrábról jelentik: Egy jugoszláv ezredes lakásában betörők érték tetten a detektíveket. Az ezredes lakása üres volt, mivel ő maga Illicában nyaralt. Kiderült, hogy a tettenért betörő egy ötödikes gimnázista, aki reszketve bujt meg a fűdőkád mögött. A gimnázista betörő elmondta, hogy az utóbbi időben sok gangszterfilmet látott a moziban és ez csábította rá, hogy betörést kövessen el.

— Az angol herceg Bledben. Bécsből jelentik: György angol herceg és jegyese, Pál jugoszláv herceg és feleségének kíséretében elhagyta Salzburgot és Bledbe utazott. Az angol herceg és jegyese Pál herceg vendége lesz a herceg Bled közelében levő villájában.

— Arzénnel ölte meg feleségét egy korcsmáros. Margittáról jelentik: A salajmegyei Márkaszéken Surnolan Demeter korcsmáros gyermekágyban fekvő felesége a napokban gyanus körülmények között meghalt. A halál pillanatában csak a férje volt az asszony mellett, akl még a holttesthez sem akarta a rokonokat és a szomszédokat odaengedni, hanem sürgette az asszony eltemetését. Surnolan viselkedése gyanút ébresztett, mert anélkül is tudták, hogy igen rosszul bánt mindig a feleségével, s ezért a csendőrség őrizetbe vette a korcsmáros s az asszony holttestének felboncolását kérte a zilahi ügyészségtől. Az ügyészség a boncolást el is rendelte és megállapították, hogy az asszony arzénmérgezésben halt meg. Surnolan előbb tagadta a gyilkosságot, de később beismerte, hogy az asszony megmérgezte, mert szabadulni akart tőle, hogy a szeretőjét elvehesse feleségül. A mérget egy pohár tejben oldotta fel és veréssel kényszerítette a beteg asszonyt, hogy kiigya a halálhozó italt. Az elvetemedett gyilkost beszállították a zilahi ügyészség fogházába.

— Gázlárc-gyárat létesít a török kormány. Ankarából jelentik: A kormány elhatározta, hogy hatalmas gyártelepet létesít, amelyben gázmaszkokat állíttat elő. A gyár évenként százezer gázlárcot fog előállítani.

— Újabb kommunista-szervezkedés Budapesten. Budapestről jelentik: A rendőrség újabb kommunista-szervezkedést leplezett le. A társaság élén Wahl Vilma magántisztviselő állott és rajta kívül öt férfit és négy nőt tartóztattak le, a kiknek lakásában röpcédulákat és titkos írású leveleket találtak.

— Epe- és májbetegségeknel, elsősorban epehólyagkatarus, epeköképződés és sárgaság eseteiben a mindig enyhe hatása, természetes „Ferenc József” keserűvíz a hasi szervek funkcióit élénkebb tevékenységre serkenti.

— Az aradi Munkakamara közli: A munkatörvény 49, 50. és 89-ik paragrafusai, valamint a Legfelsőbb Semmitörvény március 7-én hozott elvi döntése alapján az alkalmazottaknak adandó nyári szabadság törvényes kötelessége a munkaadóknak, amelynek eleget kell tenniük, tekintet nélkül arra a körülményre, hogy az alkalmazott kérte-e a szabadságot, vagy nem.

— Betörés Pancotán. Pancotáról jelentik: Ditchen Antal pancotai szabóhoz ismeretlen tettesek behatoltak és körülbelül 15 ezer lej értékű szövetet loptak el. A tettesek álkulccsal hatoltak be az üzletbe és észrevétlenül távoztak. A nyomozás megindult kézrekerítésükre.

— Elfogott lótolvaj. Napokkal ezelőtt Udvig Ilkés Fratalia községbeli lakos kocsiját és lovát Timisoarán ellopták. A nyomozás szálai Arad felé vezettek és erről értesítették az aradi rendőrséget. A bűnügyi osztály ma elfogta Kovács Gábor cigányt, akinél megtalálták a lovat, míg a kocsit már eladta.

— Nagyszabású szüreti mulatságot rendeznek az aradi nyomdászok szeptember 8-án a Gutenberg Otthonban.

— Egyesítik az osztrák véderő-alakulatokat. Bécsből jelentik: Az osztrák nemzeti véderő különböző alakulatait — mint illetékes helyről közlik — közös, egységes vezetés alá helyezik. Az egyesített alakulatok élére Königsbrunn tábornok kerülne. Az új közös szervezet a jövőben sem tartoznék sem a katonaság, sem a rendőrség kötelékébe és a kormányban is külön képviselőt nyer majd.

— Kinevezték Bulgária moszkvai követét. Szófiából jelentik: Mihalesev Demeter egyetemi tanárt, Bulgária volt prágai követét a bulgár kormány moszkvai követévé nevezte ki. A bulgár kormány ugyanekkor megadta hozzájárulását, hogy Raszkolnyikov Fedor volt kopenhágai szovjetkövet, mint a Szovjetszövetség szóliai nagykövete, átnyujtsa megbízó levelét.

— Hányató-gázokkal leverte legyengülést. Filadelfiából jelentik: A gratelfordi fegyintézet rabjainak zendülése még nem ért véget. Az első lázadás négy millió lej kárt okozott. A kedre virradó éjszaka kiujultak a zavargások. Száz fogoly fel akarta gyújtani a fegyházat, de a rendőrséggel megerősített fegyházség gummibotokkal és könnygázokkal a segítségével urrá lett a fegyenceken. A munka ujrakezdéséig a rabok nem kaptak táplálékot és egyéb rendszabályokat is alkalmazták. A zendülés hét főtettesét hányatógázokkal telített cellákba zártak, ahonnan magánzárkába kerülnek majd.

— Életfogytiglanra ítelt osztrák felkelővezér. Bécsből jelentik: Grosz Richárd felkelővezért, aki részt vett a náci-puccsban, a törvényszék életfogytiglani fegyházra ítélte.

— Titkosított büntény Lamperheim közelében. Landseimból jelentik: Lamperheim közelében a vasuti sínek mentén borzalmasan megcsontított fiú és leányholttestet találtak. A rendőrség szinte tehetetlen az ügy nyomozása során, mert semmiféle kiindulópont nem áll rendelkezésére.

Légi-amazonok Angliában

Angliában megalakult a légi-amazonok szervezete. A női pilóták csapatának vezetője Mary Allan. A légi amazonok csapata egyelőre harminc tagból áll, eredetileg százan jelentkeztek, hetven jelentkezőt azonban nem találtak légi szolgálatra alkalmasnak. A légi-amazonok csapatának feladata, hogy háboru esetén a magán légiforgalmat fenntartsák és helyettesítsék azokat a pilótákat, akik katonai légi szolgálatra bevonultak. A légi amazonok csapatára vár az a feladat is, hogy háboru esetén a betegek légi szállítását ellássák.

— Az aradi törvényszék szüneti tanácsa ma több aradi betörő felett ítélt. Nagy István aradi asztalosvezéret ékszerlopásért nyolc havi börtönrre ítélték. — A bíróság elé került ma Cofon Terentie többszörösen büntetett előéletű betörő, aki sorozatos betörésekért másfél évi börtönt kapott.

— Egy keleti fejedelem és egy pesti urinő romantikus házassága. Erről közöl rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket a Délibáb új száma, amely 84 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszövegeket, érdekesebbnél-érdekesebb színházi és filmriportokat, pletykákat, folytatásos regényt, egyfelvonalos regényt, képet talál az olvasó a kitűnő színházi képeslapban.

LEGUJABB SPORT

Aszlán Baba kettős győzelme

a budapesti tenniszversenyeken

Budapestről jelentik: Budapesten ma bonyolították le az Unio lawn-tennis klub versenyét, amelyen az aradi származású Aszlán Baba nagy sikert ért el. A kitűnő képességű aradi bajnoknő a női egyes elsőosztályában, nagyszerű formában első helyen végzett.

A nemzetközi viszonylatban is elsőrangú versenyzőnő a párosban ugyancsak első helyen végzett; partnere Bano volt. A nagy konkurrenciára való tekintettel, az elért győzelmek Aszlán Baba nagyszerű formájáról tesznek tanubizonyosságot.

Engedélyezték a katolikus nagygyűlést

Megirtuk, hogy a szeptember hó két első napjára tervezett katolikus nagygyűlés engedélyezését a belügyminisztérium megtárgalta. Feltehető volt, hogy a minisztérium elutasítása csakis félreértés alapján történhetett. Gyárfás Elemér dr. magyarpárti szenátor a fővárosba utazott és kedden délelőtt eljárta a belügyminisztériumban a katolikus nagygyűlés ügyében. Miután a kultuszminisztérium kedvezően véleményezte a nagygyűlés megtartását, a belügyminiszter felülvizsgálta a korábbi határozatát és

a nagygyűlés megtartását engedélyezte.

Gyárfás Elemér dr. kezességét vállalt a gyűlés rendezősege nevében, hogy a rend fenntartásáról a rendezőség gondoskodik. Miniszteri megbízás alapján a kormányt a nagygyűlésen a trei scaunei prefektus képviseli. A sziguranca az engedélyről szóló határozatot táviratilag közölte a trei scaunei hatóságokkal.

— Belratkozások rendje a kath. gimnáziumban. Aug. 31-én a II., III., IV., VI. és VII. oszt. sikerrel vizsgázott növendékei és az összes ismétlők, szept. 7-én a javítóvizsgálatot tett tanulók, szept. 10-én az I. oszt. növendékei, szept. 12-én az V. osztályosok.

— A Magántisztviselők és Kereskedelmi Alkalmazottak Szakszervezete ezton hivja fel az összes kartársakat, hogy a munkakamarai választógyűlésbe való felvételük céljából saját érdekében jelenjenek meg a szakszervezet Str. Moise Nicoara 2. sz. alatti helyiségében. A munkanélküli magánalkalmazottak pedig a segélyezési akció előkészítésére jelentkezzenek ugyanott. Az egyesület megbízottja naponta délelőtt 9—12-ig, valamint délután 5—8-ig az érdekeltek rendelkezésére áll. A végrehajtó-bizottság.

— Az aradi róm. kath. egyházközség által fenntartott és az iskolánévrek által vezetett kisgyermek iskolába (óvodába) a beiratások folyó évi szeptember hó 1-től kezdődőleg délelőtt 8-tól 12-ig és délután 3-tól 5 óráig tartanak meg. Str. Consistorului 36. sz. alatti iskola épületében. Jelentkezés ugyanott Mária Sarolta okleveles apáca-óvónőnél. Felvételtnek 1926, 1927. és 1928. évben született gyermekek. Beiratási díj 100 lej, óvoda fenntartási díj havonta 100 lej, mely mindenkor előre fizetendő.

— Az aradi hétoztályos zsidó elemi fiú- és leányiskolában a beiratások folyó évi szeptember 2—9-ig naponta délelőtt 9—12-ig tartanak.

A herceg vizsgálja

— Valna kegyes Fenséged egy óceánt megnevezni?
A herceg hallgat.

— Kitűnő, Fenség, — a Csendes-óceán.

— A legjobb hozomány minden igazi asszony részére a természetes frissessége és bája. Egy eszes asszony mindkettőt — dacára minden munkának az idők változatában — meg fogja tudni tartani. Az egész titok egy mértékletes életben, tisztaságban és egy célszerű bőrápolásban rejlik az elismert Nivea-Creme-vel, amelyik az Eucerit tartalmánál fogva szinte egy természetadta bőrápolószert.

— Az ujlenyomatokból meg lehet állapítani, ki milyen betegségben szenved. Az egész világon nagy fel-tűnést keltett egy világhírű tudós nagyjelentőségű felfedezése, amely szerint az ujlenyomatokból meg lehet állapítani, ki milyen betegségben szenved, sőt azt is, hogy milyen betegségre hajlamos. Erről a felfedezésről egy kiváló magyar tudós rendkívül érdekes nyilatkozatot tett Tolnai Világlapja munkatársa előtt és a cikk a népszerű képeslap új számában jelent meg.

URANIA

MA, csütörtökön 7¼ és 9¼ órakor utóljára.
Olcsó helyárakkal!

! Az utolsó négy !

Az év legjobb repülőfilmje.
Harc az életért és a nőkért.

Richard Dix, Mary Astor,
Erich v. Stroheim.

Jön: Dr. MIRACOL (DRACULA)

Havi abonoma, ebéd, vacsora, étlap szerint, 1000 lej AUER-nál, zsidótemplom mellett.

VIZBOL BENZIN

Két milliárd frankot kér találmányáért a francia vegyész

Az ellenőrző szakértők előtt bebizonyította, hogy tíz liter tengervízből ugyanannyi benzint tud előállítani

Párisból jelentik: Néhány héttel ezelőtt vegyészekből álló bizottság szállt ki egy kis roueni gyárba, ahol Albert Saheurs francia feltaláló mutatta be forradalmi jelentőségű találmányát: hogyan lehet benzint kivonni a tenger vizéből. Alaacsony, elhanyagolt ruhájú férfi fogadta a bizottságot, aki bevezette a vegyészeket laboratóriumába és bemutatta készülékeit, majd egyszerű szavakkal magyarázta meg, hogy

tíz liter tengervízből ugyanennyi benzint tud készíteni.

Elmagyarázta a készítés módjait, majd leszögezte, hogy egy liter benzint előállítására körülbelül 2,7 centimes, azaz tízenyolc ban. Albert Saheurs bejelentette, hogy találmányáért kétmilliárd frankot kér.

— A találmány — jelentette ki — eredetileg egy régi megállapításból indul ki: a petróleum közelében mindig sós víz található. Ebből következtettem, hogy a petróleum egyik szükséges, alapvető része a sós víz. Megpróbáltam laboratóriumomban a természet eljárását ismertetni és sikerült is feltalálni azt a meglehetősen egyszerű módszert, amelynek segítségével a sós vízből benzint lehet előállítani.

A bizottság tagjai megejtették az ellenőrzést és megállapították, hogy

a feltaláló állítása százszázalékosan megfelel a valóságnak.

Azzal a kis készülékkel, amelyet Albert Saheurs állított fel laboratóriumában, óránként ötszáz liter benzint állítható elő.

— Készülékem tengerjáró-hajón is felállítható és a tenger közepén is működik, felesleges tehát a hajónak magával vinnie a benzint, a tenger vizéből állíthatja elő azt a mennyiséget, amelyre a gépek hajtására szüksége van.

A feltaláló Saholnak nevezte el találmányát, amely szakkörökben hatalmas érdeklődést keltett. Most csupán azt igyekeznek megállapítani, hogy ugyanilyen precizitással működik-e a készülék nagyobb mennyiségeknél, tehát akkor, amikor tíz, vagy százezer liter vizet akarnak átalakítani benzinné. Saheurs felajánlotta találmányát a francia államnak és kijelentette, hogy a kétmilliárd készpénz helyett hajlandó az állam által felállítandó gyárat vezetni és százalékos részesedést elfogadni.

ebben az esetben azonban nem árulhatja el azt a formulát, amely a benzinkészítés alapját képezi

és amelyet a vegyész bizottságnak sem árult természetesen el. Saheurs laboratóriumában egyébként óvintézkedéseket léptetett életbe, olyanok ellen, akik esetleg megkísérelnék készülete ellopását. *Magas szöges drót veszi körül a házat, ha pedig hivatalosan látogató lépne be a laboratóriumba, úgy nyomban gépjegyzert fogadná: a feltaláló ugyanis két gépjegyzert szerelt fel, amely automatikusan működni kezd, ha hivatalosan látogató akar behatolni a laboratóriumba.*

Tizenyolcezer pengő kártérítésre kötelezték a Törley-örökösöket, mert télen nem hintették fel palotájuk előtt a járdát

Budapestről jelentik: Érdekes pert tárgyalt a budapesti törvényszéken ma délelőtt Eöttevényi Olivér törvényszéki bíró. A pert egy 68 éves szabómester indította: Törley-örökös, névszerint Törley Józsefné, Törley Bálint, Törley Tibor, Törley Dezső és Törley Antal ellen, mint a Főherceg Sándor-ucca 16. számú hatalmas bérpalota örökösai ellen.

Keresztes János katonai szabó keresetében előadta, hogy 1933. december 21-én este hét órakor, amikor hazafelé igyekezett,

a Törley-palota előtt, a havas járdán elcsuszott és rendkívül súlyos sérüléseket szenvedett.

A 68 éves Keresztest a mentők kórházba szállították, ahol hónapokig ápolták, úgy hogy közben egész teste gipszben volt. A szabómester ügyvédje, Verebely Hugó dr. utján előadta, hogy az uccai baleset következtében egész életére nyomorék maradt s ma is csak két bottal tud járni. Szerencsétlenségét az okozta, hogy a Főherceg Sándor-uccai Törley-palota előtt a jeges téli napon sem hintették fel a járdát és így zúzta össze magát. Költségek címén havi 150 pengőt követel visszamenően és miután munkaképességét elvesztette,

életjáradék címén 18.000 pengőt követel a Törley-örökösöktől.

mint a Főherceg Sándor-uccai ház tulajdonosaitól.

Eöttevényi bíró kihallgatta a Törley-palota közelében posztoló rendőrt, aki szerint azon a napon valóban sikos volt a járda, de egy részét felhíntette a házmaster. Ezzel szemben több tanu a kihallgatás során azt vallotta, hogy fagyos időben valósággal rettegnek a Törley-palota előtt elmenni, mert kész vesztelem sikos időben arra járni.

Oroszországnak kémkedett egy tanító, aki a GPU-tól kapott kiképzést

Iasiból jelentik: A sziguranca nagy kém-szervezetet leplezett le. Megállapították, hogy egy vidéki tanító a szovjet javára kémkedik. Házkutatást tartottak nála és miután igen sok kompromittáló adatot, iratokat, könyveket és térképeket foglaltak le, a tanítót, akinek nevét egyelőre még nem hozták nyilvánosságra, őrizetbe vették.

A vizsgálat megállapította, hogy a tanító hosszú évekket ezelőtt, katonai szolgálata elől Oroszországba szökött. Itt szívesen fogadták és a GPU kémiskolájába osztották be. Több évet töltött Oroszországban, majd, mikor a kémiskolát befejezte, egy éjszaka a Lnyeszteren keresztül visszazökött Romániába. Miután itt nem ismerték multját, könnyen kapott tanítói állást és ennek leple alatt kémszervezetet alakított.

A hatóságoknak már régen gyanus volt a tanító működése, éppen ezért már hetek óta megfigyelték tevékenységét és mikor elegendő bizonyító anyag gyűlt össze ellene, letartóztatták. A tanító kihallgatása most folyik és letartóztatása után néhány órával több újabb őrizetbevétel is történt.

H. SZIKLAI GIZI táncosnő

szeptember 4-én, kedden este tánciskoláját megnyitja a „FEHÉR KERESZT” nagytermében, kezdők és haladók részére. Beiratkozás és levéljegyzés lakásán. S. R. Cserétsator 7. — Délutáni gyermek- és deák-kolonok. — Magánórák és magánkolonok tanít sa a Mondain táncok legújabb változataiból. **FIGYELEM! Balett- és torna-iskola!** Táncgimnasztika, ritmika és művész táncok tanítása egyénileg és csoportokban. 8439-40

Súlyos inzultus

ért egy bucaresti-i professzort

Bucurestiből jelentik: Súlyos incidens áldozata lett Radulescu Motru ismert bucaresti-i professzor, akit Lascu György timisoarai kapitány egy szóváltásból kifolyólag tetteg inzultált. A professzor a moldovai Slanic fürdőhelyre utazott feleségével. Ugyanezzel a vonattal ment Lascu kapitány is. Mindketten nagy podgyással utaztak és a bőröndöknek a csomaghálóban való elhelyezése körül keletkezett közöttük éles szóváltás. A vita folyamán a kapitány rátámadt Radulescu Motrura, akit kétszer arcul ütött, majd öklével két fogát kiverte. A kínos botránynak Mora bucaresti-i ügyvéd vetett véget, aki közbevetette magát. Az incidens híre nagy feltűnést keltett a fővárosban és a belügyminisztérium szigorú vizsgálatot rendelt el.

FILM KÖZLÖNY

A puszták királya

Bemutató a Corso moziban

Mexikó hegyes-völgyes vidékén még mindig munkát adnak a spanyol lovasbanditák a kitünő csendőrségnek. Buck Jones, a kiváló amerikai lovas-színész, akinek már eddig egy egész sereg bravuros filmjét vetítették nálunk, ebben a képben bátor csendőrkapitányt játszik, aki vakmerőségével megtisztítja a veszedelmes hordáktól Mexikó területét. Partnere nője Mona Maris, aki kalandornőt játszik és mélytűzű fekete szemének nem tudnak ellentálni a fiatal hevesvérű spanyolok. Behálózza a csendőrkapitány öccsét is, aki örökölt családi gyűrűjét ajándékozza a szépséges kalandornőnek. Ezért a gyűrűért indít harcot Buck Jones és visszaszerzi, közben pedig leleplezi a hónapokon keresztül garázdálkodó banditákat. A film rendkívül izgalmas és aki szereti a kalandorképeket, ugyancsak érdekes élményben lehet része. A vakmerő és idegizgató kalandok közepette, kedves szerelmi történet fejlődik ki. Zsúfolt ház nézte végig a mai bemutatót.

mindenfélől

Az elektromos ember

az egyik londoni szállodának portása, akinek teste elektromossággal telített. Valahányszor Chamberlain Ernst fémtárgyat fog meg, szikrák pattannak ki ujjából.

Reggel a legerősebb bennem az elektromosság. Amikor egy-egy autó megáll szállodánk előtt s odaugrom, hogy az ajtót kinyissam, egész szikratenger pattog elő ujjaimból. Este azután eltűnik az elektromosság, csak néha-néha látható szikra.

A természeti csodát megvizsgálta Sir Frederik Hopkins, a Royal Society, Anglia legelőkelőbb tudományos szövetségének elnöke is, aki kijelentette az érdeklődő újságíróknak, hogy Chamberlain különlegesen száraz bőrének köszönheti furcsa tulajdonosságát. A száraz emberi bőrben kisebb-nagyobb elektromosság található, a szállodaportás bőre azonban oly erős mértékben száraz, hogy nagymennyiségű villanyosság halmozódik fel benne.

A világ leggazdagabb leánya

— természetesen amerikai — az elmúlt napokban nagykorúvá lett. Miss Doris Duke a nemrégiben meghalt dohánykirály leányának nevét nem ismerik annyira az Egyesült Államokban, mint a többi milliárdosnőt, mert Miss Doris Duke sorstársnőtől eltérően meglehetősen visszavonultan él. Apja végrendelete értelmében nagykorúsága elérésével 34 millió dollárt kapott, 25-ik életévének betöltésekor újabb 34 milliót, 30-ik születésnapján pedig a harmadik 34 milliót kapja meg. Az elhunyt dohánykirály nagy emberbarát volt, aki Délamerikában, ahol ültetvényei voltak, 150 millió dollár értékben emeltetett munkásjóléti intézményeket. Miss Doris Duke rendkívül egyszerű életet él és egyetlen jele milliommós nő voltának: az a detektiv-hadsereg, amely éjjel-nappal testi épsége felett őrködik...

Beperelte a bécsi Tudományos Klubot, mert Hitleristát vett fel

Érdekes perről adnak hírt a bécsi jelentések. A pert Ernst Barteat bécsi mozitulajdonos nyújtotta be a Tudományos Klub ellen, amelynek maga is tagja. Keresetében előadja, hogy a klub tiltakozása ellenére felvette tagjai sorába Brandl tanácsost, Bécs volt rendőrfőnökét, aki közismert volt Hitlerista érzelmeiről. Tiltakozása nem vezetett eredményre, mire botrányt rendezett és ennek következtében kizárták a klubból. Most a bíróság ítéletét kéri arra nézve, hogy kizáratása jogtalan volt.

Újra divat lett a copf — Londonban

A londoni orvosgyetem hallgatói elhatározták, hogy akciót kezdenek a hosszú haj és konty érdekében. Maguk járnak elől a jó példával, amennyiben nemrégiben, az egyetemi beiratkozás alkalmával a londoni egyetem orvosi fakultásának ötven hallgatója szépen befont copffal jelentkezett a főiskolán, ahol megjelenésük érthető szenzációt keltett. A lapok megemlékeztek a mozgalomról és csendesben megjegyezték, hogy — míg a modern mamák a rövid haj érdekében agítálnak, az ósdi leányok vissza akarják kényszeríteni Anglia asszonyait és leányait a copfhoz...

Megindul a légit forgalom Moszkva és Newyork között

Hutchinson amerikai repülő koncessziót kapott a szovjet közlekedésiügyi minisztériumtól a Moszkva—New-York közötti légit közlekedésre. Az amerikai repülő újtípusú gépeket állít be a forgalomba, amely előreláthatólag szeptemberben indul meg.

A haditudomány áldozata

Roger Gaillard ismert párisi kémikus, akit 23 esztendőskorában gyilkolt meg saját találmánya. Gaillard hosszabb idő óta gyilkos gáz feltalálásán dolgozott a Páris közelében levő Hubervillers-ben levő laboratóriumában. A folyékony gáz — a kémikus állítása szerint — pillanatok alatt öl és ezért látogatási intézkedések egész sorát léptették életbe a laboratóriumban, amely a hadügyminisztérium felügyelete alatt működött. Az óvintézkedések azonban nem bizonyultak elegendőnek, az egyik gázzal teli tartály megrepedt és a gyilkos anyag nyomban megölte a fiatal tudóst. A szerencsétlenség színhelyére speciális gázmaszkokkal felszerelt kémikusok hatoltak be, akiknek sikerült a gáz további pusztításait megakadályozni.

Szépnek lenni nem csoda, de csoda a szépséget megtartani.

Minden nő szép akar lenni, minden nő széppé válhat, ha LA REINE DES CREMES csodás krémet használ, mely megtisztítja és frissen tartja az arcbőrt.

La Reine des Crèmes
PARIS

Ujabb negyvennel szaporítják az aradmegyei adóhivatalnokok számát

— A pénzügyminiszter elnöklele alatt tartott országos gyűlés döntése —
Beszélgetés Taranu Victor aradi vezérfelügyelővel

Amint már jelentettük, Slavescu pénzügyminiszter gyűlésre hívta össze az erdélyi és bánáti behajtási pénzügyigazgatókat, mert az adóbehajtás eredményével nincs megelégedve és a további teendőket akarta megbeszélni az adminisztrátorokkal. Az értekezlet tegnap folyt le a pénzügyminisztériumban és Aradról Taranu Victor aradi vezérfelügyelőn kívül Doctor Vazul adminisztrátor is megjelent. A kerületi vezérfelügyelő szerdán délután érkezett vissza Aradra és az alábbi adatokat közölte munkatársunkkal:

— A gyűlésen Slavescu miniszter ur elnököl, aki kijelentette, hogy az adóbehajtás az év négy első hónapjában nagyon kedvezőtlen. A megjelent behajtási adminisztrátorok rámutattak arra, hogy a községi és falusi adófizetők nem tesznek eleget kötelezettségeiknek, a községi jegyzők a rájuk nehezedő sok munka miatt különben sem bírták megfelelő módon inkasszálni a köztartozásokat, de ha elég szak-képzett adóbehajtót kapnak, úgy jó eredményeket bírnak elérni. A pénzügyigazgatók előterjesztették, hogy hány újabb adóhivatalnokra volna szükségük a már ez évben kinevezett adószedőgenseken kívül. Aradmegye számára negyven új tisztviselő, illetve ágens kinevezését kértük, Timismegyébe pedig huszonegyet. A miniszter ur megígérte az új kinevezéseket és így rövidesen jó behajtási eredmények lesznek.

— Várható-e jelentősebb személyi változás az aradi és az aradmegyei pénzügyi szolgálat terén? — kérdezte munkatársunk.

— Mivel még mindig kevés tisztviselőnk van — felelte a vezérfelügyelő — kizártnak tartom, hogy bárkit is leépítsenek az állás-

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkbódében.

„Grand Hotel”-tel szemben, a főposta sarkán.

ból. A vidéki pénzügyi szolgálatban nincsenek fölös számú tisztviselők és a leépítés nálunk nem is szükséges. A tervek szerint ezután is külön működnek az adóhivatali és a behajtási pénzügyigazgatóságok és két-két vármegye igazgatóságai fölé egy inspektort neveznek ki, aki a két adminisztrációt állandóan ellenőrzi. Arad- és Hunedoaramegye egy inspektort kapnak, Timisoara és Oradea pedig külön-külön egy-egy, mert azok nagyobb igazgatóságok.

Eddig szól Taranu vezérfelügyelő nyilatkozata, amely megnyugtatólag fog hatni a tisztviselői karra.

A gyönyörű őszi Atlanti-óceáni szigeti utazások.

Szeptember 6—27-ig „Oceana”
Október 6—21-ig „Milwaucke”
November 3—18-ig „Milwaucke”

Madeira, Kanári-szigetek, Marokko, Spanyolország, Wight-sziget.
Elvezetés utazások a napsugaras délen.

Üdülés és szórakozás a kényelmes luxuszgőzösökön.

Utiköltség: I. utazás Lei 14700, a II. és III. utazás Lei 8200-tól.

Jelentkezés és prospektus:

Hamburg-Amerika Linie
képviselőtől

Künstler Utazási és Vizumirodában

Arad, Bul. Regina Maria 24.

Ma Körösladányi szügeszlőr

telepatikus legújabb bűvészműtávjányaival lép fel a Neptun étteremben. -- Belépti díj nincs
Csirkepaprikás, vargabélés, gratár-speciál. 3512

SPORT KÖZLÖNY

Aradon az Unirea-Tricolor játssza az első nemzeti bajnoki mérkőzést

Vasárnap megindulnak a küzdelmek a nemzeti bajnokságért és az első fordulóban három mérkőzés kerül lejátszásra: Bucures-tiben Juventus—Ripensia, Timisoarán Chinezul—Universitatea és végül Aradon Gloria-CFR—Unirea-Tricolor. Arad sportközönsége tehát már az első fordulóban igen érdekes mérkőzést kap. Az Unirea-Tricolor ugyanis az átigazolási időszak alatt néhány jó erőt szerzett, de az egyesület — amelynek a legnagyobb a játékosrezervoárja — sok fiatal tehetséggel rendelkezik, amelyek közül egyesek szerepeltetésére már most sor fog kerülni. A csapat szombaton érkezik Aradra, hogy vasárnap pihentén állhasson ki a Gloria ellen. Az aradi csapat ezen a héten is a szokott módon

A Camarasescu-Kupa zónadöntője Aradon

A Camarasescu-kupáért folytatott teniszmérkőzések zónaközi döntőjére az oradeai CAO csapata, valamint az aradi Gloria-CFR csapata kvalifikálta magát és a nagyrdekességű mérkőzés szombaton és vasárnap a Gloria-CFR tennispályáin kerül lebonyolításra. A CAO színeit Steiner, Bleyer és Welvart képviselik, míg a Gloria részéről Gitta, Wechsler, Crasnic dr. és Tancos állnak sorompóba. A meccs keretén belül Somogyi Klári fog pompásnak ígérkező meccset vívni Poppné-Ziszovits Lenkével, az oradeaiak bajnoknőjével.

O Az AMEFA Oradeán vendégszerepel. Az aradi munkáscsapat, miután vasárnap még „szabadnapos”, kihasználja a kínálkozó alkalmat és Oradeára randul, ahol a CAO csapatával méri össze erejét. A nagyszerűnek ígérkező mérkőzés a Károly-pályán kerül lebonyolításra és Oradeán óriási érdeklődés előzi meg az AMEFA vendégszereplését.

O Angol tennisezők vereségei az USA tenniszbajnokságai során. Amerika tenniszbajnokságai során a Perry—Wilde angol ketős nagy meglepetésre 3:6, 7:5, 6:0, 6:3 arányban vereséget szenvedett a Maco—Butge duótól. Lott, Stoeffen—Sischnier, Lengelbach 6:2, 6:4, 6:4, Allison, Van Ryn—Prusoi, Wilmer Hines 6:2, 6:4, 6:4. A páros döntőjébe tehát amerikaiak kerültek.

Dicső lesz bucaresti tartózkodása,

ha elutazása előtt

„Europa“-hotel és étterem-szelvényfüzetet vásárol.

Szobák elsőrendű szállodákban, reggeli, ebéd és vacsora szabad választás szerint a legjobb bucaresti vendéglőkben. — Az árakban az összes borraival bennfoglaltnak.

Szelvényfüzete: kapható:

a Sándor (EUROPA)

hivatalos menetjegyirodában

Bulev. Regina Maria 10.

A megyei prelekturával szemben. 465

CONSUM tagok készpénzárón 6 havi részletre vehetnek részt.

készülődik Stoffa Sándor tréner vezetése alatt és noha a csapatösszeállítást még nem publikálták, valószínűleg a következő együttessel fog a Gloria első meccsére kiállni:

Bosnyák—Husztik, Varjassy—Ökrös, Faur I., Pecican—Igna, Bajthy, Dobra, Fodor, Mercea.

Ez az együttes nagy játékerőt reprezentál és ha Dobrának ezúttal is jó napja lesz, akkor a Gloria jó startot vesz a nemzeti bajnokságban. A mérkőzés előtt a Transilvania és CAA meccselnek barátságos alapon, ugyanis a Transilvania vasárnapi zászlószentelési ünnepségével kapcsolatosan futballmeccset is játszik és partnerül az atléták jóképességű csapatát választotta.

Fényes keretek között tartja a Transilvania zászlószentelési ünnepségét

Szombaton és vasárnap rendezi a Transilvania sportegylet zászlószentelési ünnepségét, amelynek programját alább adjuk: Szombaton este 9 órakor lampionos felvonulás a „Gutenberg” dalkör közreműködésével. Vasárnap reggel 8 órakor zenés ébresztő, az „Astra” fuvós-zenekarának közreműködésével, délelőtt 10 órakor a görög keleti román egyház szertartása szerint zászlóavatás a Gloria-CFR sporttelepén, utána diszfelvonulás. Délben 12 órakor rövid diszközgyűlés a klubhelyiségben, majd ugyanott diszebed.

O Győzött a Rapid Angliában. A Rapid csapata, amely Angliában turázik, kedden a Clapton Orient együttesével mérkőzött és 3:2 (0:2) arányban győzött. Az angolok már 2:0 arányban vezettek, amikor a bécsick Kaburek (2) és Bican góljaival a győzelmet megszerezték.

O Brasovban játsszák le a vasutas-bajnokság döntőit. A vasutas futballbajnokság döntőjébe négy CFR-csapat és pedig az brasovi ACFR, a constantai CFR, a bucaresti-i CFR és a Simeria-CFR kvalifikálták magukat. A döntő meccsek szombaton és vasárnap Brasovban kerülnek lebonyolításra, olyképpen, hogy első nap az ACFR a constantai CFR-el, a bucaresti-i CFR pedig a Simeria-CFR-el mérkőzik, vasárnap pedig a győztesek játszanak a bajnoki címért, a vesztesek pedig a harmadik helyezéért.

O A Crisana Lupeniben. Az aradi jóképességű másodosztályú csapat vasárnap Lupeniben vendégszerepel, ahol a kitűnő Lupeni SC lesz az aradiak ellenfele.

O Megejtették a magyar—jugoszláv DC sorsolását. Pénteken, szombaton és vasárnap kerül Budapesten lebonyolításra a magyar—jugoszláv Davis Cup tennismérkőzés, amelynek sorsolását tegnap megejtették és a következő: Péntek: Straub—Pallada, Gabrovitz—Puncec. Szombat: Gróf Zichy, Ferenczy—Puncec, Pallada. Vasárnap: Straub—Puncec, Gabrovitz—Pallada. A mérkőzés favoritjai a kitűnő jugoszlávok.

O Nüsslein győzött a profi tenniszvilág bajnokság döntőjében. Csikágóban került lebonyolításra a hivatásos tenniszjátékosok részére kiírt világbajnoki verseny, amelynek döntőjében a német származású Nüsslein 7:9, 6:1, 6:3, 6:2 arányban győzött a cseh Karel Kozeluch ellen.

Budapestre utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Budapesten a következő újságárusoknál kapható:

A „Hungaria” nagyszálloda újságárusánál.
A „Carlton” szálloda újságárusánál.
A Keleti pályaudvar főcsarnokában levő na y újságbódében.

Október elején lép életbe a téli vasúti menetrend

A vasut közönséges vagonokat alakított át motoros-mozdonyokká, hogy emelje a vonatok számát

Timisoaráról jelentik: A vasutigazgatóság mellett működő timisoarai kerületi forgalmi felügyelőség elkészítette a bányási téli menetrend tervezetét. A téli menetrend október 8-ikán lép életbe. Alapja a most is érvényben lévő menetrend, csak hogy a mellékvonalakon csökkenti a vonatok számát. A téli menetrendbe az ugynevezett fürdővonatokat sem veszik fel. Az igazgatóság a tervezetet most jóváhagyás végett megküldi a vezérigazgatóságnak. Értesülésünk szerint ezidén a téli időszakra kevesebb vonatbeszüntetés lesz, mint az elmúlt esztendőben. Hivatkozik a forgalmi felügyelőség arra, hogy tavaly óta megváltozott a helyzet, amennyiben a vasúti forgalom — az utasok számát tekintve — megnagyobbodott a Bánságban.

Mindamellet a radnai, valcani s egyéb mellékvonalakon csak egy vonatpár fog közlekedni naponta.

A sebesség fokozására azonban indítványozta a felügyelőség, hogy egyes vonalakon, így a marosillyei, a radnai, valcani s a caransebes—hategi vonalon szüntessék be a vegyesvonatokat és csakis személyvonatokat járassanak. Ha aztán a teherszállítás megköveteli, ezektől függetlenül s a szükséghez képest helvezzenek tehervonatokot forgalomba. Ennél az indítványnál különben igen érdekes ujtást vettek figyelembe.

Az aradi Astra-gyár ugyanis megbízatást kapott, hogy közönséges vasúti vagonokat motorosokká alakítson át

s három, vagy négy ilyen újfajta motoros Timisoarának van szánya. Ezek a motorosok, amelyek mindegyikéhez még egy-egy vagonot lehet kapcsolni, nagyban hozzájárulnak majd a mellékvonalak forgalmának emeléséhez. Olcsóbb üzemi költséggel járván, mint a gőzmozdonyok, a hosszabb mellékvonalakon fognak szaladni s rendes vonat számba mennek; az eddigi könnyebb motorosokat pedig tisztára a kurtább mellékvonalakon használhatják fel, még pedig esetleg kombinálva, azaz több vonalon is.

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad. Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutányos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig.
d. u. 3—7-ig.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Hatvanhét év előtti telekátírási illetéket inkasszált most az aradi pénzügyigazgatóság

Történet kilencvenhét ezüstorint törléséről — Egy aradi egyesület érdekesen ellintézett régi háztelek-ügye

Ez a történet nem a képzelet szüleménye, hanem valóság. A keletkezése 1867-re, tehát 67 évre nyulik vissza. Hatvanhét esztendővel ezelőtt az egyik aradi egyesület — amelynek már kerek száz év óta tart a működése — házépítés végett telket vásárolt, amelynek akkori telekkönyvi átírási illetéke 97 ezüst forint volt. Abban az időben 97 forintért legalább is annyit lehetett vásárolni, mint most nyolcezer lejért, mert amikor bevezették a koronaszámítást, 200 koronát ért az a 97 ezüst forint. Kétszáz korona pedig nagy pénz volt a világháború előtt.

A szóbanlévő egyesület 1867-ben vett ingatlanának telekkönyvére a törvény alapján előjegyezték a 97 forint átírási illetéket, amelyet még 67 év alatt se töröltek, habár az egyesület vezetőségének kijelentése szerint, azt már évtizedekkel ezelőtt kifizették. Dehát a telekkönyvi bejegyzés rajta állt és ki tudja még, mennyi ideig maradt volna ott ez az előjegyzés, ha az egyesület most áruba nem bocsátotta volna az 1867-ben vásárolt ház helyet, amelyre ezután nem ő, hanem az új tulajdonos fog házat építtetni. A mostani vevő természetesen tiszta telekkönyvvel akarta átvenni a telket, tehát úgy, hogy a 97 forintot töröltesse le az egyesület. Ügyvédje a teher törlését kérte a telekkönyvtől, de ott azt felelték, hogy az egyesület szerezzen a pénzügyigazgatóságtól bizonyítványt, amely szerint a 97 forint illetéket annakidején kifizették. Az eladó fáradhatatlan megbízottja ezután az aradi pénzügyi adminisztrációhoz sietett és a következőket mondta:

— Ügyfelem ingatlanára 67 évvel ezelőtt 97 forint átírási illetéket kebeleztek, amelyet már régen kifizetett, de nem találja az erről szóló nyugtát. Kérek tehát bizonyítványt arról, hogy ez a teher tétel már nem érvényes.

— Hogy-hogy nem érvényes?

— A törvény értelmében 32 év alatt mindenféle tartozás elévül, tehát még ha ügyfelem tartozna is a 97 forinttal, akkor se tartozik kifizetni, mert már 35 év előtt elévült. Ezt sziveskedjenek pecsétes írással igazolni, nehogy el kelljen halasztani a telek átírását.

— Jaj kérem, ennek megállapítására csak a bucaresti-i Legfőbb Semmitőszék illetékes, nem mi, mert mi csak inkasszájuk. Legjobb lesz hát, ha kifizeti a 97 forintot s akkor kiadjuk a törlési engedélyt.

— Kilencvenhét forintot? Aradon nem lehet már ilyen értéket beszerezni.

— Majd átszámítom lejre — mondta jóakaratosan a pénzügyi tisztviselő — és úgy számítom át, hogy az egyesület meg legyen elégedve.

És mivel a konverziós törvény miatt most napirenden vannak a kiegyezések, tehát ez alkalommal is létrejött az érdekes kiegyezés.

még pedig igazán méltányos alapon, mert a főfinansza beírta az 1:1 lej átszámítási aránnyal és így a 97 lej bevételezése után kiadta a 97 forint törléséhez szükséges nyugtát. Most már gyorsan felépülhet a tehermentes telken a közeli tél ellen védő családi ház. Mit gondol az olvasó: mit írna erről a folyton mosolygó régi író, a gondülő pipafüst mellett? Megírná „a tekintetes vármegye” új fejezetét, vagy kacagató operettet kanyarintana belőle? Lehet. Pedig hát kis regénytéma ez, hivatali romantika, amely igazolja előttünk, hogy mindenhez, még az illetékszámításhoz is — a tudományon kívül, — jó érzés is kell. Jó érzés, amelyből a háború utáni bombás, pokolgépes, akasztófás, bárdosan kivégző világban nagyon kevés maradt... (b. l.)

Új hadjáratot indított a miniszterium azok ellen, akik hátralékban vannak a forgalmiadóval, vagy visszélést követtek el

Szigoru rendelet a pénzügyigazgatóságokhoz — Hivatalosan állapítják meg a gyári termelést

Bucurestből jelentik: A pénzügyminiszter nagyon elégedetlen az állami követelések behajtásának eredményével, különösen a forgalmi és luxusadó nagymérvű esését kifogásolja és ezért rendkívül szigorú körrendeletet intézett a pénzügyi hatóságokhoz, amelyeket arra utasít, hogy kiméletlenül hajtsák be ezt az adót. A rendelet, amelyet tegnap expedáltak a miniszteriumban, rámutatott arra, hogy a pénzügyi közegek nem járnak el kellő szigorral a forgalmiadó körüli visszaélések miatt, kevés büntetési jegyzőkönyv kerül a fölöttes fórumokhoz, már pedig olyan csekély forgalmiadót fizetnek egyes iparvállalatok, hogy a pénzügyi ellenőrök könnyen megállapíthatnák az esetleges visszaéléseket. **A miniszter feltételezi, hogy sok vállalat nem fizet forgalmiadót, holott kötelezve van erre.** Erre való tekintettel utasítja az illetékes hatóságokat, hogy **pontosan írják össze azokat a vállalatokat, amelyek gyármányaik után forgalmi- és luxusadót kötelesek fizetni, mert ezeknek a gyáraknak és ipartelepeknek évek óta vezetett speciális regisztereit összehasonlítják a különböző hivatalok által vezetett pontos kimutatásokkal és ez alapján megállapítják a vállalat termelési eredményét.**

Átvizsgálják az adókimutatási aktákat is és azokkal összehasonlítják a gyári regisztereiket. A szabálytalanságok, vagy fizelési késések miatt kirótt bírságokat és majorárekat soronkívül behajtják és ezt magasabb állású személyek szigorúan ellenőrzik. Az *adminisztrá-*

— Ez év őszén tartják meg a szakkamarák a tanácsválasztásokat. A kereskedelmi és ipariügyi miniszteriumban elhatározták, hogy a Kereskedelmi és Iparkamarák, a Mezőgazdasági és a Munkakamarák tanácsválasztásait az ősszel tartják meg. A bucaresti-i kereskedelmi és iparkamarai választások november 4-én lesznek.

— Horvátországban nem adnak ki újabb gyáralapítási engedélyt. Zágrábról jelentik: Horvátország nyugati részén és a jugoszláv Szlovéniában újabb nem adnak ki gyáralapítási engedélyt, mert a kereskedelmi miniszterium szerint ezek a területek nem alkalmasak a további gyáralapításokra. Helyesebbnek tartják, ha az ország belsejében alapítanak új ipartelepeket, mert ott mostanig kevés gyár működik és a lakosság leginkább földműveléssel foglalkozik. Jugoszláviának szlovén vidékein rendkívül sok gyár van, például Marburgban 24 textilgyár működik, tehát azon a vidéken felesleges az újabb gyáralapítás.

— Könnyítették a vámraktárakban maradt áruk kiadási feltételeit. Több oldalról jövő intervenció alapján Teodorescu kereskedelmi miniszter úgy döntött, hogy a vámraktárakban maradt, engedély nélkül behozott kontingens árukat, amelyek 1934. augusztus 25-ig kerültek a raktárakba, kiadják az importőröknek még új behozatali engedély nélkül is. A beraktározási időre csak beraktározási díjat és nem vámraktárdíjat fizetnek, mert az előbbi jóval alacsonyabb. Ugyanígyen mérsékelt díjat kell fizetni az olyan nem kontingentált áruk után is, amelyeknek kiváltása ez év november 1-ig válik kötelezővé.

torok személyileg és vagyoniilag felelősek a forgalmiadótörvény 19. paragrafusában előírt eljárás betartásáért. Azokban a gyárakban, ahol most kevesebb forgalmiadót fizetnek, **váratlan ellenőrző látogatásokat kell tenni,** hogy „újabb tilos rendszert nem vezettek-e be a forgalmiadó eltitkolására?” Megköveleli a pénzügyminiszter a tisztviselőktől, hogy a gyárakban **vizsgálják meg az anyagkészletet,** a speciális regisztert hasonlítsák össze a kereskedelmi regiszterrel és a vasutaktól, vámhivataloktól beszerzendő azokkal az adatokkal, amelyekből precízen megállapítható a gyár termelése. A kontingentálási behozatali szállítási adatokat is felhasználják erre a célra. A pénzügyminiszter bucaresti-i főellenőrökkel is kontrolláltatja a most elrendelt új rendszer betartását.

— Jól jártak azok az országok, amelyek kiktartottak az aranyalap mellett. Brüsszelből jelentik: A belga nemzeti bank részvényesei gyűlést tartottak, amelyen Frank bankkormányzó változta Belgium és a világ pénzügyi helyzetét. Kijelentette, hogy Belgium a végletekig kitart az aranyalap mellett, mert azok az országok, amelyek nem adták fel az aranyalapot, jól jártak. Pénzüik ezután is változatlanul jó marad és sohasem fenyegetheti őket az infláció. A belga nemzeti bank a kamatlábat az utatványoknál két és fél százalékra, a többi hiteleknel 3 százalékra szállította le. A keleteurópai államokban a kamatláb most is 6-7 százalék.

— Gyöngyillt Csehszlovákia külkereskedelmi mérlege. Prágából jelentik: Csehszlovákia legutóbbi havi külkereskedelmi forgalma csak 48 millió csehszlovák koronára, holott egy hónappal azelőtt 84 millió volt a többlet. Az össziforgalom 1183 milliót tett ki, amiből a behozatalra 568 millió jutott; a többi pedig az exportra esik. A múlt év hasonló hónapjában a kivitel 497 millió volt, tehát látszólag emelkedett az export, mivel azonban ez év februárban 20 százalékkal leértékelték a csehszlovák koronát, a kivitel értéke voltaképpen csökkent.

3 szobás, erkélyes lakás
központi fűtéssel **szeptember 1-re kiadó.**

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 333

Kétszázötvenmillió lejt költ az állam évente vasuti kedvezményes és szabadjegyekre

A pénzügyminiszterium megegyezése az államvasut igazgatóságával

Mint Bucurestből jelentik, a pénzügyminiszterium szerződésileg kötelezte magát, hogy a CFR-nek évente 250 millió lejt fizet a kedvezményes és a teljes szabadjegyek ellenértékéért. **Az államvasut ugyanis teljes szabadjegyet, továbbá 50 százalékos és 75 százalékos kedvezményű jegyeket ad, éppúgy mint más országok államvasutjai. Szabadjegyet kapnak az alábbiak:** az összes irániszterek, országgyűlési képviselők, szenátorok, államtitkárok, a királyi és hercegi családok magasabb hivatalnokai, a nagyvezérkarhoz beosztott

tisztek, 15 legmagasabb katonai érdemrend tulajdonosai, a megvakult hadirokkantak, kisézőikkel együtt és 550 belföldi hírlapíró. Féláru jeggyel utaznak a közútszítviselők és alkalmazottak, a gör. kel. ortodox lelkészek, az állami nyugdíjasok, az állami színházak tagjai, az összes állami iskolák növendékei, 75 százalékos kedvezményű jegyet élveznek a kiskorú hadiárva, a szolgálatban levő tisztek, altisztek és hasonló személyek. A fentiek között nem szerepelnek a vasuti alkalmazottak, akik évente korlátolt számú szabadjegyet kapnak.

Syracuse csapágyfém

felülmul minden más csapágyfémét, kapható az ország minden nagyobb vaskereskedésében.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 30.

Bucuresti 13. Vizállásjelentés. Utána dél hangverseny. 13.45: Tőzsde, majd Könnyű zene. 14.15: Hírek. 14.40: Könnyű zene. 19.05: A „Blue Star” jazz-zenekar hangversenye. 20.30: Rádióegyetem. 21: Leoncavallo: „Bajazzók”, opera 2 felvonásban és Mascagni: „Parasztbecsület” opera 1 felv. — Budapest I. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: „Ahogy egy harcoló huszár látta a világháborút.” (Felolvasás.) 11.40: „Küzdelem az uccai zaj ellen Angliában.” (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Szmirnov Szergej balalaika zenekara. 14.30: Országos Postászenekar. 17.10: Sándor Margit mesél. 18: „A női atletika” 18.30: A Bachmann szalon- és jazz-zenekar műsora Dáni Dezső énekszámával. 19.15: „Egy karrier története”. Türr István élete. 19.45: gödöllői Vidák József és cigányzenekara. 20.50: Külügyi negyedóra. 21.10: Közvetítés Salzburgból. A Bécsi Filharmonikusok hangversenye. 23.10: Hírek. 23.30: Veres Lajos és cigányzenekara muzsikál. Kalmár Pál énekel. 0.10: Hanglemezek. — Bécs. 13: Lemezek. 14.10: Lemezek. 15.10: Művészlemezek. 17.40: Wopalenska szoprán. 19.05: Lemezek. 21.15: A bécsi filharmonikusok hangversenye Toscanini vezényletével. 23.05: Rádiózenekar. 0.45: A Biedermeyer-négyes bécsi dalokat ad elő. — Belgrád. 12: Lemezek. 12.30: Rádiózenekar. 19.30: Milivojevic Lyubica népdalstíje zenekari kísérettel. 20.10: Lemezek. 20.15 Heumann Oszkár operariákát énekel. 21.15: Közvetítés Salzburgból. 23.05: Időjelzés, hírek, tánclemezek. 23.50—0.30: Vendégül zene. — Berlin. 7.20—9: Könnyűzene. 14.15: Film- és operettlemezek. 15.15: Tarka lemezek. 17: Kis rádiózenekar. 22: Beethoven: C-dur zongora- és csellószonáta. 23.50—2: Tréfás zeneművek és tánczene lemezek. — Breslau. 6: Reggeli dal, lemezek. 7: Könnyű zene. 13: Rádiózenekar. 17: Althide fürdő zenekara. 18.50: Gola Walter csellózik. 20: Utazás a Siling körül, hangtudósítás Zobten-öl zenével. 23.45—1: Tánczenekar. — Kassa. 14.30: Magyar hírek, lemezek. 16.15—17.15: Szokol fuvószene. 19: Magyar műsor. Utána: Német Mimi magyar műdalokat énekel. — Königsberg. 12.30—14: Kis rádiózenekar. Szórakoztató zene. 14.05—15.30: Könnyű lemezek. 17: Kis rádiózenekar. 20: Schütz Adolf vidám műveket orgonázik. 20.30: Ifjúsági népdalénekek. 22.10: Kisérlet a grammofofonos boltban. 22.15: Schubert: G-dur vonósnégyes. 23.30—1: Tánczene Danzigból. — Milano. 8.30: Kamarazene. 12.30: Trió. 13.30: Lemezek. 14.10—15.15: Doréno-zenekar. Közben: Lemezek. 18.10: Ve-

gyes zene. 21: Lemezek — Pozsony. 18.40: Lemezek. 19.05: Lemezek. 19.15: Magyar műsor. 20.10: Nagy zongoraművészek gyermekeknek. — Róma. 13.30: Lemezek. 14.05: Trió. 18: Hangverseny. 21.10: Lemezek. 21.45: Díszhangverseny Ponchinelli műveiből születésének századik évfordulóján. 23.30: Tánczene.

PÉNTEK, AUGUSZTUS 31.

Bucuresti, 13: Lemezek. 14.40: Könnyű lemezek. 19.05: Rádiózenekar. 20.15: Rádiózenekar. 21: Bizet: Carmen, opera lemezen. — Budapest I. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: „Időszerű apróságok.” (Felolvasás.) 11.40: „Ifjúsági közlemények.” (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Hédervári Béla és cigányzenekara. 13.30: Hírek. 14.30: Bertha István szalonzenekara. 17: A rádió diákfelőrája: „Régi vasutak”. 18: Közvetítés az Iparcsarnokból. 18.30: Réthy Eszter énekel zongorakísérettel. 19.10: „A technika és az ember.” 19.45: Sportközlemények. (A magyar-jugoszláv Davis Cup ismertetése.) 20: M. Hir Sári zongorázik. 20.45: A rádió a rádióról. 21: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar. 22.15: Hírek. 22.35: Györi Lakatos Flóris és cigányzenekara muzsikál. 23.15: Időjárásjelentés. 23.20: Kamarazene. 0.30: Nógrády Guidó jazz-zenekarának műsora Szánthó Miklós énekszámával. — Bécs. 12.30: Lemezek. 13: Szimfónikusok. 17.10: Lind, a svéd családany. 17.35: Karjelenetek lemezek. 19.10: Staeren bariton dal. és áriaestje. 21: Fodor: A templom egere. háromfelvonásos vígjáték. 22.45: Rádiózenekar. 0.45—2: Sieberth-négyes. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 18.55: Időjelzés, műsorolvasás. 19.30: Mozart: Klarinét-trió. 20.10: Milutinovic Mile népdalstíje zenekarral. 20.40: Lemezek. 22.45: Lemezek. 23: Vendégül zene. 24—0.30: Tánclemezek. — Breslau. 6: Reggeli dal, lemezek. 7.25: Szórakoztató zene. 16.10: Schumann- és Trunk-dalok (szoprán.) 17: Reinerz fürdő zenekara. 22: Röhl: Stine, hangjáték. 23.45—1: Különböző nemzetek táncjai. — Kassa. 12.30: Lemezek. 13.30: A 32. gyalogezred zenekara. 20.30: Magyar hírek, lemezek. 19: Magyar műsor. 19.30: Lemez. 19.55: Magyar hírek. 20.35: Rádiózenekar. — Königsberg. 6: Lemezek. 7.20—9: Reggeli zene Kieblől. 14.05: Könnyű zene. 17: A danzigi városi zenekar hangversenye. 20: Lemezek. 22: Zicher-hangverseny. — Leipzig. 17: Rádiózenekar. Schulz-Fürstenberg csellóművésszel. 19.50: Szórakoztató zene. — Pozsony. 18.40: Lemezek. 19.15: Magyar műsor. 20.45: Schrammelzene. — Róma. 8.30: Kamarazene. 21.10: Lemezek. 21.45: Castelnuovo-Tedesco: G-dur zongoratrió. 23: Könnyű zene. — Varsó. 13.10: Népszerű lemezek. 14.05: Tánczene. 17: Mandolinzenekar. 17.40: Benedetti hegedűművész lemezei. 19.15: Berkwicz zongoraművész nő játéka. 20.15: Tánclemezek. 21.12: A rádió szimfónikus zenekara. 23.15: Kávéházi tánczene.



KÖNYVEK

Akik életünkért harcoltak. Paul de Kruif már 26 éves korában a michigani egyetem bakteriológiai tan-székének rendkívüli tanára volt. Ugy ottani, mint Rockefeller intézetbeli munkássága olyan eredményesnek mutatkozott, hogy neve csakhamar a legszélesebb tudományos körökben is közismertté lett. E könyve a nagy orvosi felfedezések történetével foglalkozik. A remekül kiállított hatalmas kötet 350 oldalon diszkótésben 180 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj.

André Malraux: „Emberi sorsok” című regénye az 1933-as irodalmi Goncourt-díj nyertese. E különös hangú regénynek nincsenek főmotívumai, mint ahogy főalakjai sincsenek. Az Emberi sorsokban minden elemosódó epizód, minden, még a leghalványabban érzékeltetett figura is fontos és nélkülözhetetlen. Egy halálraítelt város különböző vérmérsékletű rabjai harcolnak önmagukkal. Egy hatalmas síralomház gyötrelmes, halálhűdeg verejtéke fénylik az emberek arcán és a fásult, semmivel sem törődő apátia ül a lelkükben. André Malraux regénye az új lendületet vett új francia irodalom revellációja. A 301 oldalos finom fehér-farmentes papírra nyomott pazar kiállítású könyv ára füzve 102 lej, izléses egészségvesztésben 12 lej. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincsen, Lepage-nál: Cluj.

André Malraux: Hódítók. André Malraux megnyerte a Goncourt-díjat és ezzel megindult a világhódító útján. A regény tárgya maga a mozgalom, az orosz jelszavaktól fanatizált primitív, mert minden radikálizmusa ellenére babonáihoz szívesen ragaszkodó tömeg agyafúrt szervezkedése és hősies ellenállása. A kitűnő regény 256 oldalon a Pantheon „Jó Könyvek” második sorozatának első kötete. Füzve 45 lej, kötte 72 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál: Cluj. Kérje a sorozatok jegyzékét.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Marospartii szöke asszonyka! Örülök, hogy láttam, de sajnálom, hogy elárult. Szeretném újra látni. 3532

ALKALMAZÁS.

Főznitűdó mindenestől felvételük. Joannovits-szücsüzlet, új Neuman-ház. 3530

Bejárónőt azonnalra keresek. Jelentkezni dr. Kerekesnél (Str. Mocioni 18.) a déli órákban lehet.

Jól fizető mindenestől keresetlik szeptember 1-ére. Arad, Bul. Carol 86 I emelet.

Műszaru gombgyártáshoz elsőrangú szakembert keresek. Ajánlatokat Leitner Iguác, Oradea, Str. Densusianu 4. intézendők. 410

LAKÁS.

KIADÓ 1—2 személy részére különbejárattal butorozott szoba fürdőszobával esetleg teljes ellátással. Bul. Carol 81. I. em. 8250

Teljesen különbejárattal szépen butorozott uccai szoba, közvetlen fürdőszobával, szeptember 1-re kiadó. Strada Unirei 6—8., kiskapu.

Kiadó olcsón kétszobás szép udvari lakás azonnalra. Arad, Strada Spiru George 14.

VÉTEL ÉS ELADÁS

TURBINAS, vagy vizimalmot keresek megvételre, vagy bárbe. Cím: Postahivatal, Sincal, Jud. Mures. 3492

Hidraulikus olajprést és egy 21. „Ganz”-hengerezőket keresek vételre. Bladok 50 HP. indikált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timişoara, IV. Bulev. Duca 27. 8415

Legkényesebb igénynek is megfelelő új ebédő és háló eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Úres vas- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Aranyat, ezüstöt legmagasabb napon veszünk. COMISIO biz. üzlet. Bul. Reg. Maria 18.

FIGYELEM Börgarnitúrák 5000 lejtő, cserecsénye ebédő. uriszoba, fehér konyha 800 le, Singer varrógépek, fehér előszoba fal 500 lejtől, csillárok 1200, fali órák, márkás zongorák és hegedők, hálószobák 8500-tól, szőnyegek, 6 es 12 személyes ezüst, irógép, schöberli foto, vitrinek, konyhaszekrények. Meidnger-kályhák stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt ímisoaral zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia mellett.

Egy kis Wertheim kassza

Jó állapotban

megvételre kerestetik

Cimeket az Aradi Közlöny kiadó-jába kérjük leadni.

ÜZLETEK.

Társat keresek kalapüzlethez. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek. 8581

KÜLÖNFÉLÉK.

BUTOROZOTT szép kényelmes magán-szoba kiadó. Ugyanott borszivattyú, vaskályha, mángorló, eladó. Str. Dna Balasa 180. 3526

Impotenciánál azonnali diszkret, garantált segítség „Laboratorium” B asov, Str. Bratianu 64. Válaszbélyeget kérek. 3214

OKTATÁS

Középiskolásokot, elemistákat vizsgára előkészíték. Vidékre is megyek. Cím szept. 3-ig Növédelmi hivatal, Str. Greceanu 20. 8528

BRISTOL... BRISTOL... BRISTOL

Szálloda
Budapest
Dunapart,

árban és szolgálta-
tásban vezet!

Szoba teljes ellátással
személyenként 292

napi 12.— pengőért